



Thinking of you
Electrolux



EWV 1476 HDW

.....
HU MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP

RO MASINĂ DE SPĂLAT RUFEE
CU USCĂTOR

.....
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE UTILIZARE

2

30

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	3
2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	4
3. TERMÉKLEÍRÁS	6
4. KEZELŐPANEL	6
5. PROGRAMOK	7
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK	11
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK	12
8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	13
9. NAPI HASZNÁLAT - MOSÁS	14
10. NAPI HASZNÁLAT – SZÁRÍTÁS	17
11. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS	18
12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK	19
13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	21
14. HIBAE LHÁRÍTÁS	25
15. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN	27
16. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	28

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.RegisterElectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Minden mosószeret tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) a készülék alatti szőnyeg ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- Őrizze meg a szállítási rögzítőcsavarokat. Amikor ismét szállítani szeretné a készüléket, a dobját rögzítenie kell.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgításakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a szőnyeg között rendelkezésre álljon a szükséges hely.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét saját szervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet. Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

2.2 Használat



VIGYÁZAT

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag háztartási célra használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg az ajtóüveget egy program működése során. Az üveg forró lehet.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított a ruhákból.
- A szárító ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus), annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok ne károsodjanak.
Ha a készüléket leállítja a szárítási ciklus befejeződése előtt, azonnal vegye ki belőle, és teregesse ki az összes darabot, hogy a hő el távozhasson.
- Amennyiben mosószert, öblítőszert vagy hasonló terméket használ, tartsa be a csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Törölje le a készülék körül felhalmozódott szöszöket.
- Ne szárítson olyan töltött vagy bélelt darabokat, melyek külső huzatanyaga megsérült.
- ne szárítson a készülékben olyan anyagokat, mint a habszivacs (latexhab), zuhanysapkák, vízálló textíliák és gumírozott ruhadarabok.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt megkezdene szárítását.
- Nem szabad olyan ruhadarabot szárítani, melynek tisztításához ipari vegyszereket használtak.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon gázöngyújtó vagy gyufa a ruhadarabok zsebeiben.
- Csak olyan ruhaneműt szárítson, melynek gépi szárítása engedélyezett. Kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén feltüntetett utasításokat.

- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a készülékben.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt elindítja a készüléket.
- A műanyag részek nem hőállóak.
 - Amennyiben mosógolyót használ, a szárítóprogram kiválasztása előtt távolítsa el azt.
 - Ne használjon mosógolyót, ha non-stop programot választ ki.



VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet.
- Olyan ruhadarabot nem szabad a készülékbe tenni, amelyből csöpög a víz.

2.3 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon vízszugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2.4 Ártalmatlanítás

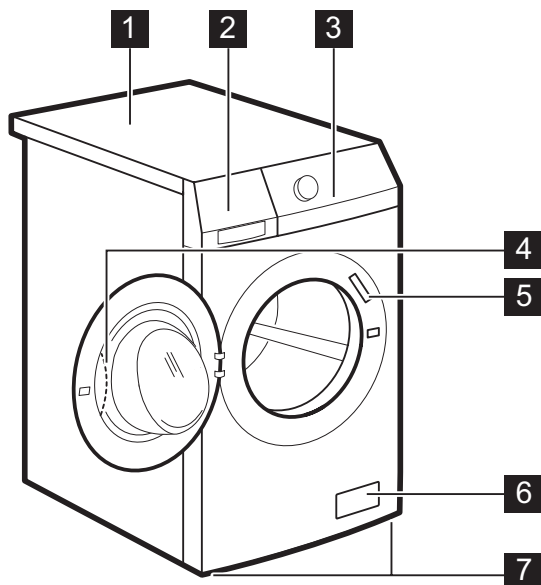


VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

3. TERMÉKLEÍRÁS



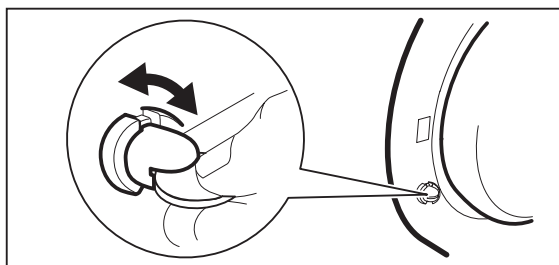
1 Munkafelület

- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Ajtófogantyú
- 5 Adattábla
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Készülék szintbe állítására szolgáló lábak

3.1 Rögzítőlemez készlet (4055171146)

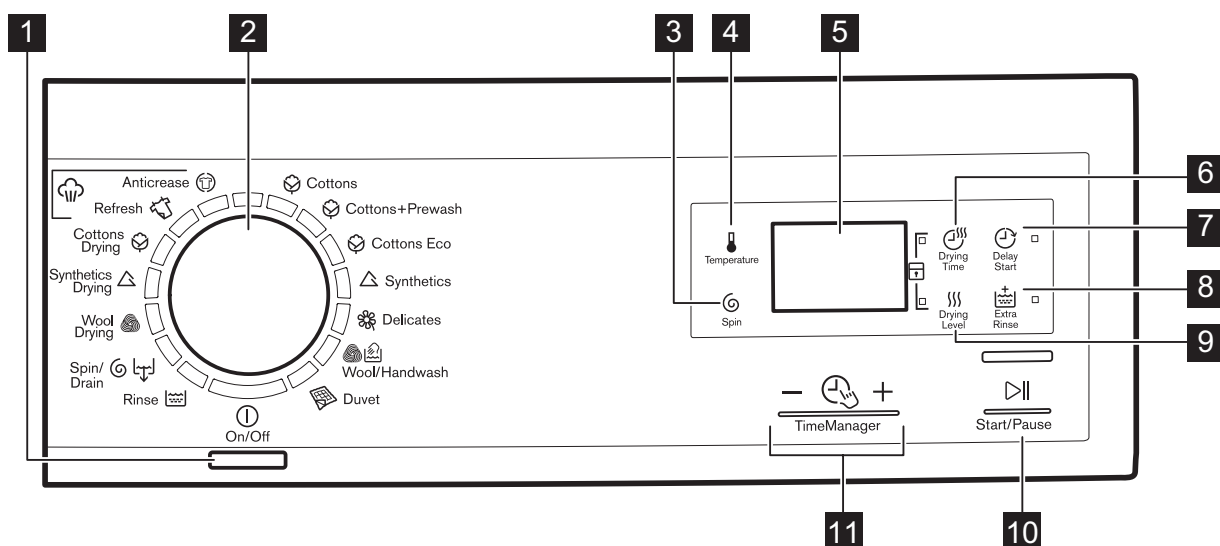
Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél. Ha a készüléket talapzatra állítja, helyezze a rögzítőlemezek közé. Olvassa el a készlethez adott használati utasítást.

3.2 Gyermekek zár



A zár zárt helyzetében nem lehet az ajtót bezárni. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a dobba. A zár zárására addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony. A zár nyitására addig fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.

4. KEZELŐPANEL

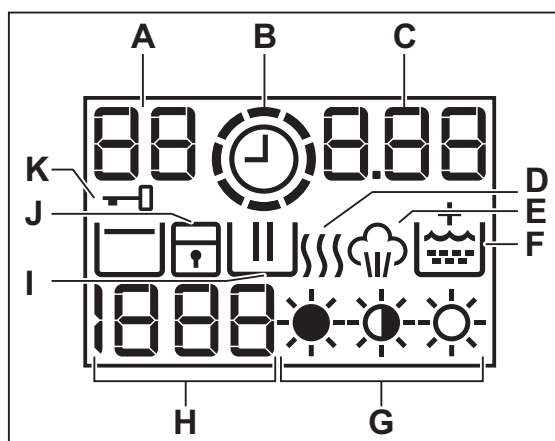


1 Be/Ki gomb (On/Off)

2 Programválasztó gomb

- 3 Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb  (Spin)
- 4 Hőmérséklet érintőgomb  (Temperature)
- 5 Kijelző
- 6 Szárítási idő érintőgomb  (Drying Time)
- 7 Késleltetett indítás érintőgomb 
- (Delay Start)
- 8 Extra öblítés érintőgomb  (Extra Rinse)
- 9 Szárítási fokozat érintőgomb  (Drying Level)
- 10 Start/Szünet érintőgomb  (Start/Pausa)
- 11 Time Manager érintőgombok —  +

4.1 Kijelző



- A) Hőmérséklet terület:
 88 : Hőmérséklet-visszajelző.
 — — : Hideg víz visszajelző.
- B)  : Time Manager visszajelző.
- C) Idő terület:
 — 125 : Program időtartama.
 — 2h : Késleltetett indítás.
 — E20 : Riasztási kódok.
 — Err : Hibaüzenet.
 —  : Program vége.
- D)  : Szárítási szakasz.
- E)  : Gőzölési szakasz.
- F)  : Extra öblítés állandó funkció.
- G)  : Szárítási fokozat visszajelzői.
- H) Centrifugálás terület:
 — 1888 : Centrifugálási sebesség-visszajelző.
 — — — : Nincs centrifugálás visszajelző.
 —  : Öblítés tartás visszajelző.
- I)  : Mosási szakasz.
- J)  : Gyermekebiztonsági zár visszajelző.
- K)  : Ajtó zárva visszajelző.

5. PROGRAMOK

Program	Töltet és szennyeződés típusa
Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet, maximális centrifugálási sebesség
Mosási programok	

Program Hőmérséklet-tartomány	Töltet és szennyeződés típusa Maximális töltet, maximális centrifugálási sebesség
 Cottons Pamut 90 °C – Hideg	Fehér és színes pamut (közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok). 7 kg, 1400 ford./perc
 Cottons + Prewash Pamut + Előmosás 90 °C – Hideg	Fehér és színes pamut (erősen és enyhén szennyezett ruhadarabok). 7 kg, 1400 ford./perc
 Cottons Eco ¹⁾ Pamut Eco 60 °C - 40 °C	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. 7 kg, 1400 ford./perc
 Synthetics Műszál 60 °C – Hideg	Műszálás vagy kevert szálak szövetek. Normál szennyezettség. 3.5 kg, 1200 ford./perc
 Delicates Kímélő 40 °C – Hideg	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség. 3.5 kg, 1200 ford./perc
 Wool / Handwash Gyapjú / Kézi mosás 40 °C – Hideg	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez. 2 kg, 1200 ford./perc
 Duvet Duvet (Takaró) 60 °C – 30 °C	Mosási program egy műszálás takaróhoz, paplanhoz, ágyterítőhöz stb. 2 kg, 800 ford./perc
 Rinse Öblítés Hideg	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz. 7 kg, 1400 ford./perc
 Spin / Drain Centrifugálás/Szivattyúzás	A ruhanemű centrifugálásához és a víz dobból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz. 7 kg, 1400 ford./perc
Szárítóprogramok	
 Wool Drying Gyapjúszerítés	Szárítóprogram gyapjúhoz
 Synthetics Drying Műszálás szerítés	Szárítóprogram műszálás ruhaneműk számára
 Cottons Drying Pamutszerítés	Szárítóprogram pamut ruhaneműk számára
Gőzölési programok	

Program Hőmérséklet-tartomány	Töltet és szennyeződés típusa Maximális töltet, maximális centrifugálási sebesség
 Refresh Frissítés	Gőzölő program pamut és műszálas anyagokhoz E ciklus a szagokat távolítja el a ruhákból. 1.5 kg
 Anticrease Gyűrődésmentesítés	Gőzölő program pamut és műszálas anyagokhoz. A ciklus segítségével kisimíthatja a ruhaneműt. 1.5 kg

1) Pamut energiatakarékos program" 60°C-on, 7 kg töltettel az energiatakarékossági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően. Megfelelő mosási eredményekhez és az energiafogyasztás csökkentéséhez válassza ezt a programot. A mosóprogram ideje hosszabb.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program					
	■	■	■	■	■
 előmosással	■	■	■	■	■
 Eco	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	
	■			■	
	■	■	■	■	■
 1)	■	■		■	

1) Amennyiben a "Nincs centrifugálás" lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

5.1 Programok automatikus szárításhoz

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet
 Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 5 kg
 Szekrényszáraz¹⁾ Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	maximum 5 kg
	Műszál és kevertszál szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	maximum 2 kg
 Vasalószáraz Vasaláshoz	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	maximum 5 kg

1) Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

Az EN 50229 szabvány szerinti bevizsgálást ELŐSZÖR a maximális névleges tömegű szárítandó töltettel telepakolt készülékkel kell elvégezni (a töltet összetétele az EN 61121 szabványnak megfelelően), ahol pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani.

A MÁSODIK szárítandó töltet részleges töltet legyen, melyhez pamuthoz való AUTOMATIKUS SZEKRÉNYSZÁRAZ programot kell kiválasztani.

5.2 Programok időzített szárításhoz

Szárazsági fokozat	Textil típusa	Töltet (kg)	Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)	Javasolt időtartamok (perc)
Extra száraz Törülközőkhöz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	5	1400	190 - 210
		3	1400	115 - 135
		1	1400	55 - 65
Szekrényszáraz Eltehető darabokhoz	Pamut és lenvászón (fürdőköpenyek, törülközők stb.)	5	1400	180 - 200
		3	1400	105 - 125
		1	1400	44 - 55
Szekrényszáraz Eltehető darabokhoz	Műszál és kevertszál szövetek (pulóverek, blúzok, alsóneműk, törülközők, háztartási lenvászón)	2	1200	95 - 110
		1	1200	45 - 55
Vasalószáraz Vasaláshoz alkalmas	Pamut és lenvászón (lepedők, asztalterítők, ingek stb.)	5	1400	150 - 170
		3	1400	85 - 105
		1	1400	35 - 45
Gyapjúsáraz	Gyapjú (pulóverek)	1	1200	80 - 100

5.3 Woolmark tanúsítvány



- A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát ellenőrizte és jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjútartalmú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címkén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M1380

- E gép gyapjúszárítási ciklusát a The Woolmark Company ellenőrizte és jóváhagyta. Az említett ciklus alkalmas a „kézimosás” címkével ellátott gyapjú ruhanemű szárítására, feltéve, hogy a ruhanemű mosása a Woolmark által javasolt kézi mosási ciklussal történt, és a készülék gyártója által előírt utasításoknak megfelelően lett szárítva. M1381

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl.: Gyapjú 60°C, maximális töltet: 7 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Program	Villamosenergia-fogyasztás (kWh)	Vízfelhasználás (liter)	Program időtartama (perc)
Pamut 60°	1.25	70	A programok időtartamával kapcsolatban tekintse meg a kijelzőt a kezelőpane- len.
Pamut energiatakarékos program 60° 1)	1.02	53	
Pamut 40°	0.78	70	
Műszál 40°	0.47	50	
Kímélő 40°	0.53	62	
Gyapjú/Kézi mosás 30°	0.25	45	

1) A „Pamut energiatakarékos program” 60°C-on, 7 kg töltettel az energiatakarékosági címkén szereplő adatok referenciaprogramja az EGK 92/75 sz. szabványának megfelelően.



A táblázatban látható energiafogyasztási adatok csupán tájékoztató jellegűek, azok a mosásra váró ruha mennyiségétől, típusától, a víz alaphőmérsékletétől és a környezeti hőmérséklettől függően változhatnak.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Hőmérséklet

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a funkciót.

— — jelzőfény = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

7.2 Centrifugálás

Ezzel a funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.

Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

További centrifugálási funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist. Csak a szivattyúzás programfázis áll rendelkezésre.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- Ezt a funkciót kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítésket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.

Öblítés tartás

- Ezzel a funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A megfelelő visszajelző világítani kezd.
- A program befejeztével a víz a dobban marad.
- A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Mután a program véget ért” című részt.

7.3 Szárítási idő

Ezzel a funkcióval a szárítandó szövetekhez állítható be a szárítási idő. A kijelző a beállított értéket mutatja.

Az érintógomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes időtartam.

7.4 Késleltetett indítás

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn a funkcióhoz tartozó jelzőfény jelenik meg.

7.5 Extra öblítés

Ezzel a funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.6 Automatikus szárítás

Ezzel a funkcióval a ruhaneműhöz automatikus szárazsági fokozat állítható be. A kijelzőn a beállított fokozat szimbóluma látható.

- Extra száraz fokozat pamut ruhaneműk számára
- Szekrényszáraz fokozat pamut és műszál ruhaneműk számára
- Vasalószáraz fokozat pamut ruhaneműk számára

7.7 Time Manager — +

Egy mosási program beállításakor a kijelzőn a program alapértelmezett időtartama látható.

A program időtartamának csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a — vagy + gombot. A Time Manager funkció csak a táblázatban található programoknál áll rendelkezésre.

Visszajelzők				
 1)	■	■		
	■	■	■	
	■	■		
	■	■	■	■
	■	■		

Visszajelzők				
	■2)	■2)	■	
	■	■		
 3)	■	■	■2)	■2)

- 1) Legrövidebb: a ruhanemű felfrissítése.
- 2) Program alapértelmezett időtartama.
- 3) Leghosszabb: A program időtartamának fokozatos növelése csökkenti az energiafogyasztást. Az optimalizált fűtési szakasz energiát takarít meg, és a hosszabb időtartam ugyanazt a mosási eredményt nyújtja (különösen normál szennyezettség esetén).

7.8 Gyerekzár

Ezzel a funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Bekapcsolhatja a funkciót:

- Miután megnyomta a  gombot, a funkciógombok és a programválasztó gomb hatástalanná válnak.
- A  gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

7.9 Állandó extra öblítés

A funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik**.

7.10 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a  és a  gombot.



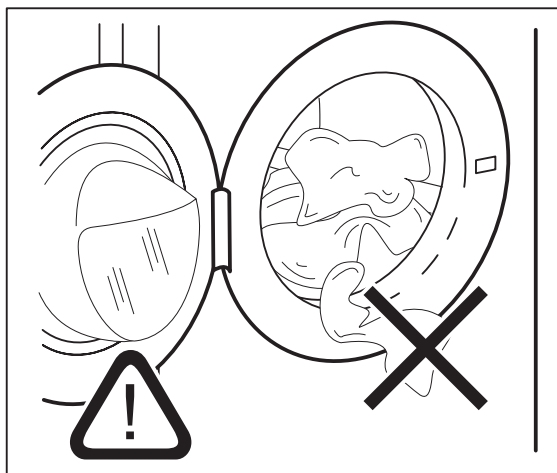
Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

8. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
- Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
- Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

9. NAPI HASZNÁLAT - MOSÁS

9.1 A mosnivaló betöltése



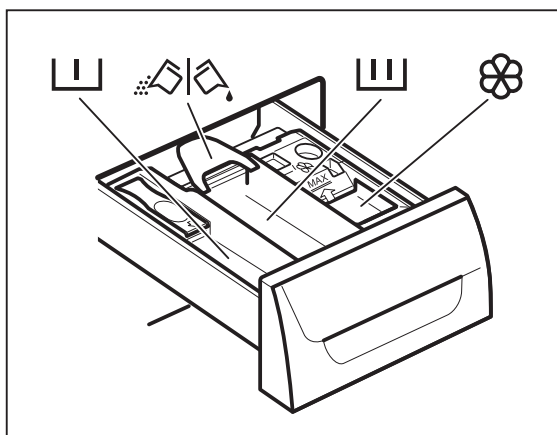
1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba. Rázza meg a mosandó darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket. Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.
3. Csukja be az ajtót.



FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

9.2 Mosószerek és adalékok használata



- Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
- Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.



Előmosási szakasz mosószer-adagolója.



Mosási szakasz mosószer-adagolója.

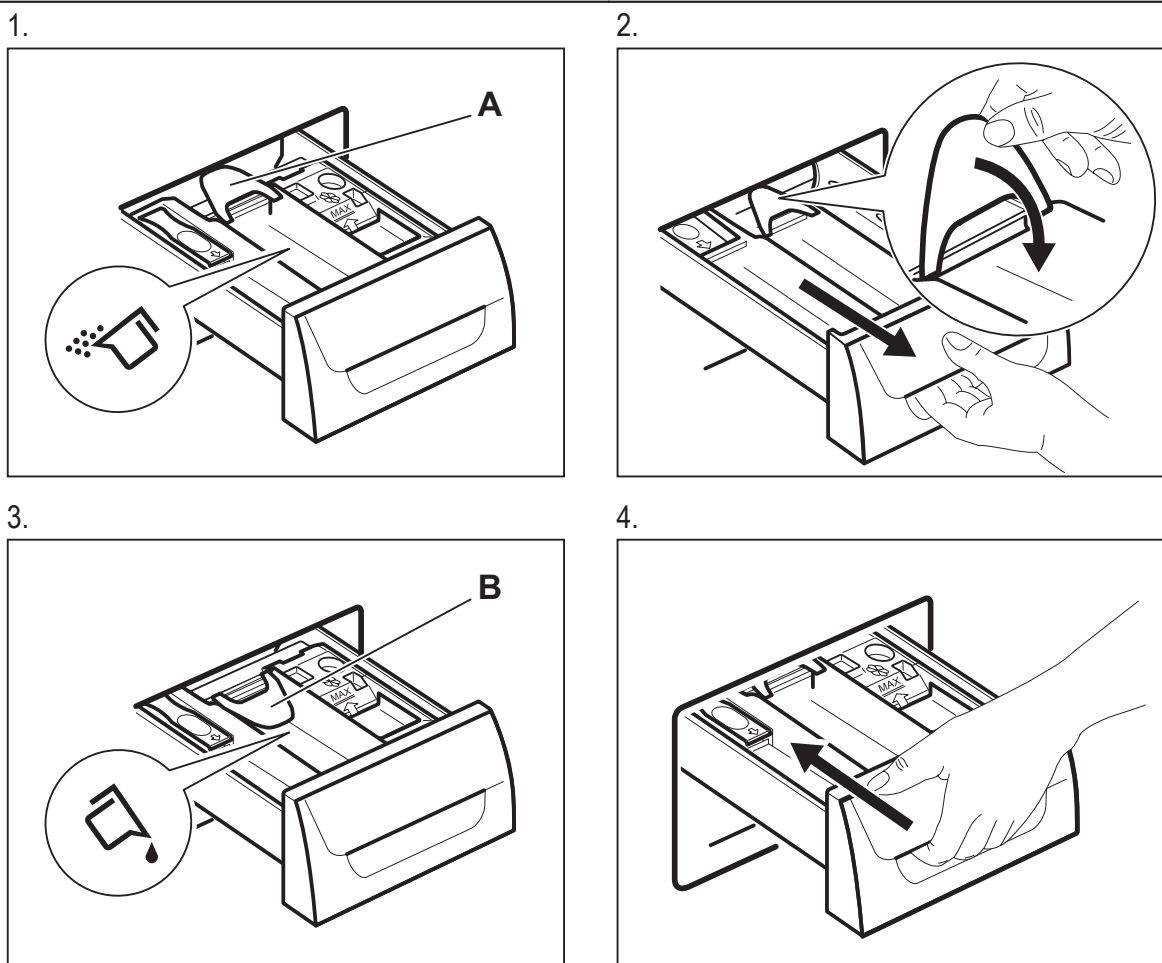


Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.



A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap.

Folyékony mosószer vagy mosópor esetén



- (A) pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- (B) pozíció folyékony mosószer esetén.



Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

9.3 A készülék elindítása

Nyomja meg a On/Off gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.

9.4 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A megfelelő program jelzőfénye felgyulad.
 - A ▷|| jelzőfény villog.

- A kijelzőn aTime Manager szintje, a program időtartama és a programszakaszok jelzőfényei láthatóak.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további funkciókat. Ha elindít egy funkciót, annak jelzőfénye megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn aErr üzenet jelenik meg.

9.5 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

Nyomja meg a ▷|| gombot:

- A  jelzőfény villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A  jelzőfény villogni kezd a kijelzőn.
- A program elindul, az ajtó reteszeldődik, és a kijelzőn a  jelzőfény jelenik meg.
- A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.



A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A készülék automatikusan állítja be a program időtartamát a ruhatöltetnek megfelelően.
- A kijelző az új értéket mutatja.

9.6 Egy program késleltetett indítással való indítása

- Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik. A megfelelő visszajelző világítani kezd a kijelzőn.
- Nyomja meg a  gombot:
 - a készülék megkezdí a visszaszámlálást.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a mosóprogram végrehajtása.



A késleltetett indítás a  gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető.

Késleltetett indítás törlése:

1. Nyomja meg a  gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
2. Addig nyomja meg többször a  gombot, míg a  ' meg nem jelenik a kijelzőn.
Nyomja meg a  gombot ismét a program azonnali elindításához.

9.7 A program megszakítása és a funkciók módosítása

Csak néhány funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a(z)  gombot. A jelzőfény villog.
2. Módosítsa a funkciót.
3. Nyomja meg ismét a  gombot. A program folytatódik.

9.8 Program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



A készülék nem engedi ki a vizet.

9.9 Az ajtó kinyitása



FIGYELEM

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van, és a kijelzőn a  visszajelző látható.

A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program vagy a késleltetett indítás működik:

1. A  gomb megnyomásával szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon, amíg az ajtózár  jelzőfény kialszik.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. Csukja be az ajtót, majd nyomja meg ismét a  gombot. A program vagy a késleltetett indítás folytatja a működést.

9.10 Miután a program véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).
- A kijelzőn világítani kezd a  jelzőfény.
- A  jelzőfény nem világít tovább.
- Eltűnik az ajtózár  szimbólum.
- Szedje ki a mosott holmit a doból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

- Világít az ajtózár  jelzőfény. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet. Ha beállítja a  funkciót, a készülék csak szivattyúzást végez.
2. Nyomja meg a(z)  gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
3. A program befejezése után kialszik az ajtózár  jelzőfény, és kinyithatja az ajtót.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program estén).

9.11 AUTO Stand-by funkció

Az energiafogyasztás csökkentésére az AUTO Stand-by funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A  gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a  gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új mosóprogram beállításához.

10. NAPI HASZNÁLAT – SZÁRÍTÁS



VIGYÁZAT

Nyissa ki a vízcsapot. Tegye a kifolyócsövet a mosogatóba, vagy csatlakoztassa a lefolyócsőhöz.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
- Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
- Fordítsa a programkapcsolót a szárítandó ruhadaraboknak megfelelő programra.
- A kijelzőn a szárítási visszajelző jelenik meg .

SZÁRÍTÁS AUTOMATIKUS SZÁRAZSÁGI FOKOZATNÁL:

- Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn az egyik szárazsági fokozat visszajelzője meg nem jelenik:
 -  : VASALÓSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára
 -  : SZEKRÉNYSZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut és műszálas ruhaneműk számára
 -  : EXTRA SZÁRAZ fokozat visszajelzője pamut ruhaneműk számára
- A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított időtartamot mutatja. Amennyiben a ruhanemű mennyisége keve-

sebb vagy több, mint az alapértelmezett érték, a készülék automatikusan beállítja az időtartamot a ciklus során.

- Nyomja meg a  gombot a program elindításához.

A kijelzőn az  ajtó zárva visszajelző jelenik meg. Villogni kezd a  szárítási visszajelző.



Bizonyos típusú ruháknál nem állítható be az összes szárazsági fokozat.

IDŐZÍTETT SZÁRÍTÁS:

- Nyomja meg többször a(z)  gombot az időtartam értékének beállításához (lásd a „Szárítóprogram” c. táblázatot).
- A kijelzőn 10 perc látható. Az érintőgomb minden egyes megnyomására a szárítás időtartama 5 perccel nő.
A kijelző a beállított időtartamot mutatja: például: **40**.
Néhány másodperc elteltével a kijelző az új időtartamot mutatja: **43**. A készülék a gyűrődésgátló és a hűtési fázis időtartamát is kiszámítja.
- Nyomja meg a  gombot a program elindításához. A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.

Villogni kezd a  szárítási visszajelző.

A kijelzőn az  ajtó zárva visszajelző jelenik meg.



Ha csupán 10 perces szárítási időtartamot állít be, akkor a készülék csak a hűtési fázist hajtja végre.

Amennyiben a ruhanemű még nem elég száraz, állítson be egy rövid szárítási időtartamot is.

10.1 Miután a szárítóprogram véget ért

- A készülék automatikusan leáll.
- A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak.
- Kigyullad a  jelzőfény.

- A  visszajelző kialszik.
- A szárítási ciklus utolsó perceiben a készülék hűtő és gyűrődésgátló fázist végez. Az ajtó továbbra is zárva van.
- Amint a kijelzőn kialszik az ajtózár visszajelző () , kinyitható az ajtó.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
A program lejártá után néhány perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.
- Zárja el a vízcsapot.

11. NAPI HASZNÁLAT – MOSÁS ÉS SZÁRÍTÁS

11.1 NON-STOP program

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
- Egyenként pakolja be a ruhadarabokat.
- Tegye a mosószert és az adalékokat a megfelelő rekeszbe.
- Fordítsa a programkapcsolót a mosási programra. A kijelzőn a különböző mosási fázisok visszajelzői láthatóak.
- Az opciók kiválasztása.



A megfelelő szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási fordulatszámot válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.

- Nyomja meg a  gombot a program elindításához.

A kijelzőn a beállított szárazsági fokozat visszajelzője égve marad. Megjelenik az ajtó zárva visszajelző. A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.

11.2 Mosás és automatikus szárítás

- Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn az egyik szárazsági fokozat visszajelzője meg nem jelenik.
-  : VASALÓSZÁRAZ fokozat pamut ruhaneműk számára
-  : SZEKRÉNYSZÁRAZ fokozat pamut és műszálas ruhaneműk számára
-  : EXTRA SZÁRAZ fokozat pamut ruhaneműk számára.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. A kijelző a töltet alapértelmezett mennyisége alapján kiszámított mosási + szárítási ciklusok időtartamát mutatja.



A szárítási ciklus utolsó perceiben a készülék gyűrődésgátló és hűtési fázist végez.

11.3 Mosás és időzített szárítás

- A szárítási idő beállításához nyomja meg a  gombot. A kijelzőn 10 perc látható.
A  visszajelző megjelenik a kijelzőn.
- A kijelző a szárítás beállított időtartamát mutatja, például **40** értéket.
- Néhány másodperc elteltével a kijelző a végső időtartamot (**2.03**) jeleníti meg, mely a mosási és szárítási ciklusok (mosási + szárítási + gyűrődésgátló + hűtő ciklusok) teljes időtartama.



Ha csupán 10 perces szárítási időtartamot állít be a mosás után, akkor a készülék a gyűrődésgátló és a hűtő fázis időtartamát is kiszámítja.

- Nyomja meg a gombot a program elindításához.



A megfelelő szárítás elérése érdekében a készülék nem engedi, hogy túl alacsony centrifugálási sebességet válasszon a mosandó és szárítandó ruhadarabokhoz.

- Megjelenik a visszajelző. Az ajtó zárva van. A kijelző rendszeresen megjeleníti az új időtartamot.

11.4 Miután a program véget ért

A készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak, ha engedélyezve vannak.

További részletekért olvassa el az előző, „Miután a szárítóprogram véget ért” c. fejezetet.

11.5 Szöszök a ruhaneműn

A mosási és/vagy szárító fázis során bizonyos típusú textilek, mint törlőruha, gyapjú, melegítőfelső szöszölhetnek.

A következő ciklus során, a keletkezett szösz a textiliákhoz tapadhat.

Ez a kellemetlen jelenség erősödik a műszaki textilek esetén.

A következők ajánlottak ruhái szöszölődésének megelőzésére:

- Világos színű textilek (különösen új törlőruha, gyapjú, melegítőfelső) mosása és szárítása után ne mosson sötét textileket, és fordítva.
- Az első mosás után levegőn szárítsa az ilyen textileket.
- A kifolyócső-szűrő tisztítása.
- A szárítási fázis után tisztítsa meg az üres dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.

A dob belsejében maradt szösz eltávolításához végezze el a speciális tisztítóprogramot:

- Ürítse ki a dobot.
- Tisztítsa meg a dobot, a tömítést és az ajtót egy nedves ruhával.
- Állítsa be az öblítőprogramot.
- A tisztító funkció bekapcsolásához egyidejűleg addig tartsa megnyomva a és gombot, amíg a **aCLE** szimbólum meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a gombot a program elindításához.

12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

12.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszál, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződéseket.
- Különleges mosószerrel mossa az erősen szennyeződéseket.

- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat vagy tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa következőket a készülékben:
 - Szegetlen vagy vágásokkal ellátott ruhák
 - Merevített melltartók.
 - Használjon mosózsákot kis darabok mosására.
- Centrifugálási fázisban egyensúlyi problémákat okozhat egy nagyon kicsi darab. Ilyen esetben kézzel rendezze el a tartályban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási fázist.

12.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt eltávolítani.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

12.3 Mosószerek és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószertartóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket.

12.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- Megfelelő mennyiségű mosószert használatahoz ellenőrizze háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét.

12.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szükséges vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalatához forduljon. Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12.6 Szárítási tanácsok

A szárítási ciklus előkészítése

- Nyissa ki a vízcsapot.
- Ellenőrizze, hogy a kifolyócső csatlakozása megfelelő-e. További információért lapozzon az üzembe helyezés fejezetre.

- A szárítóprogramok esetén használható maximális töltettel kapcsolatosan tekintse meg a programok táblázatát.

Ne válasszon ki szárítóprogramot ehhez a ruhaneműhöz:

- Nagyon kényes darabok.
- Műszálas függönyök.
- Gyapjuszövetes és selyemből készült darabok.
- Fémbetéttel rendelkező ruhadarabok.
- Nejlonharisnyák.
- Paplanok.
- Paplanhuzat.
- Takarók.
- Anorákok.
- Hálósákok
- Hajspray, körömlakklemosó vagy ehhez hasonló anyag maradványokkal szennyezett szövetek.
- Habszivaccsal vagy habszivacshoz hasonló anyagokkal bélelt ruhadarabok.

12.7 Ruhanemű kezelési címkéje

A ruhanemű szárításakor tartsa be a gyártói címkén található utasításokat:

-  = Gépben szárítható
-  = A szárítás magas hőmérsékletű
-  = A szárítás alacsony hőmérsékletű
-  = Gépben nem szárítható.

12.8 A szárítási ciklus időtartama

A szárítási idő a következőktől függően változhat:

- az utolsó centrifugálás sebessége
- szárazsági fok
- az anyag fajtája

- a töltet mérete (súlya)

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

Tekintse meg a „Szárítóprogramok” táblázatát az **átlagos** szárítási időhöz.

A tapasztalatok majd segítségével lesznek abban, hogy a ruhaneműket megfelelőbb módon szárítsa. Jegyezze fel a szárítási időtartamot a korábban végrehajtott ciklusok esetében.

A sztatikus feltöltődés elkerüléséhez a szárítási ciklus végén:

- Használjon öblítőszert a mosási ciklushoz.
- Használjon speciális, szárítógépekhez használható öblítőszert.

A szárítóprogram befejeződésekor vegye ki rövid időn belül a ruhaneműt.



VIGYÁZAT

A szövetek gyűrődésének, valamint annak az elkerüléséhez, hogy a ruhák összenyenjenek, ne szárítsa túl a ruhákat.

12.9 További szárítás

Ha a szárítóprogram végén a ruhanemű még nedves, válasszon ismét egy rövid szárítási ciklust.

13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT

A karbantartás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a fali aljzatból.

13.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



FIGYELEM

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

13.2 Vízkötelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



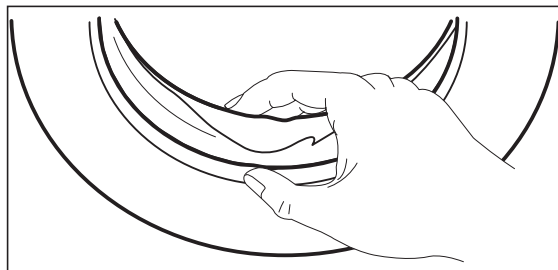
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

13.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ezt a következőképp végezze:

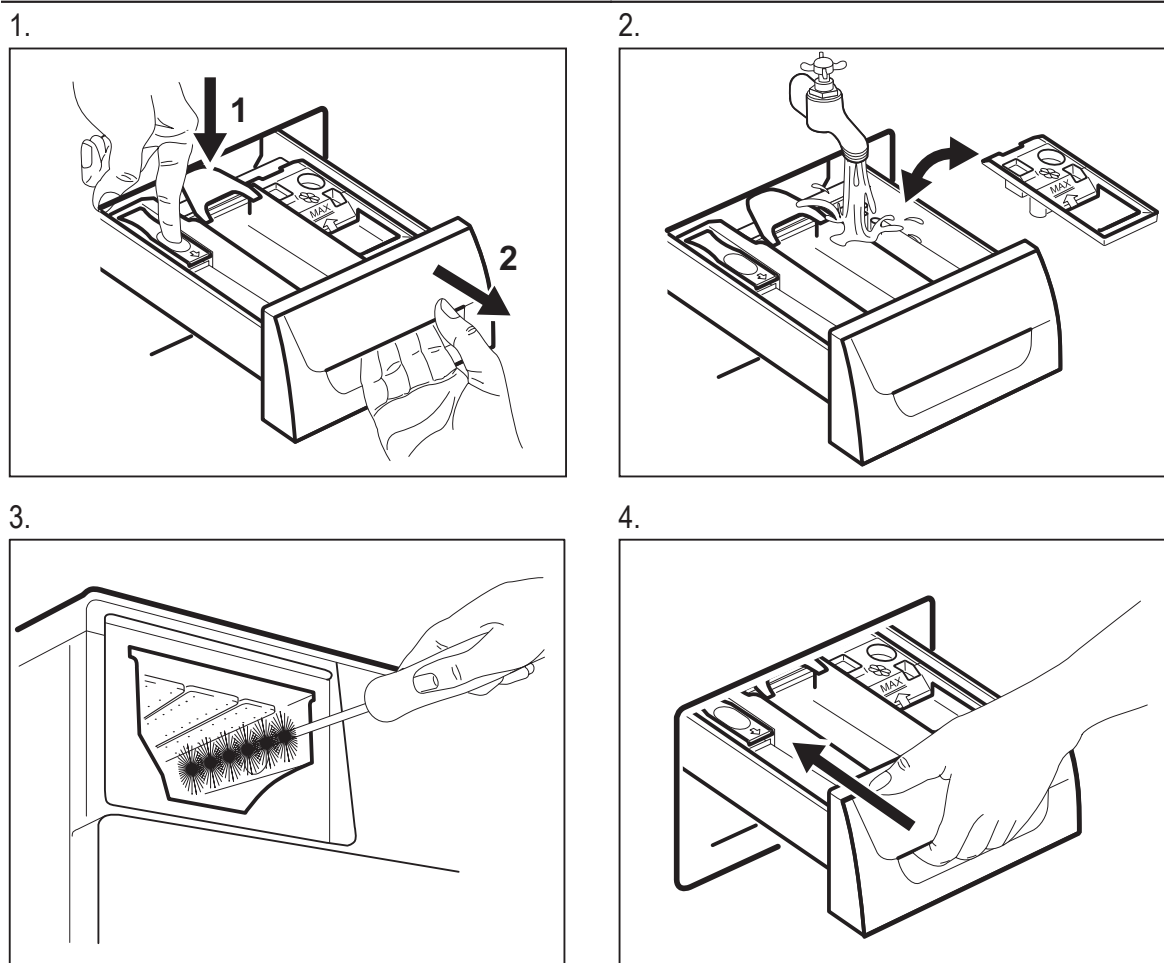
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

13.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

13.5 A mosószer-adagoló tisztítása

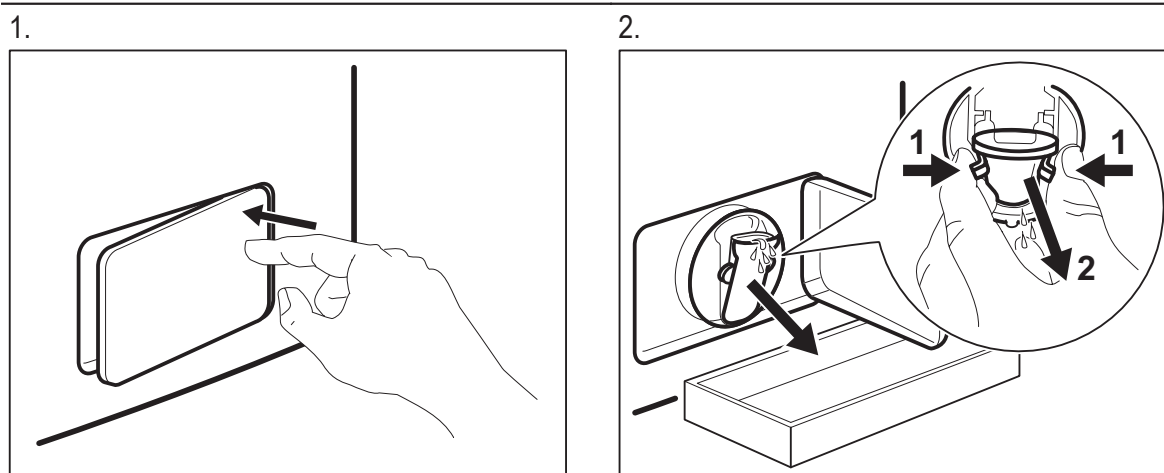


13.6 A lefolyósűrő tisztítása

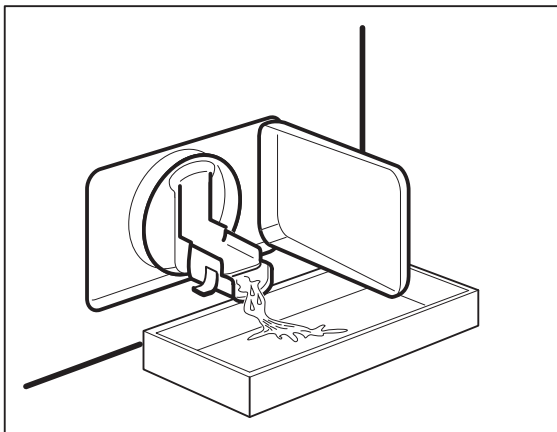


VIGYÁZAT

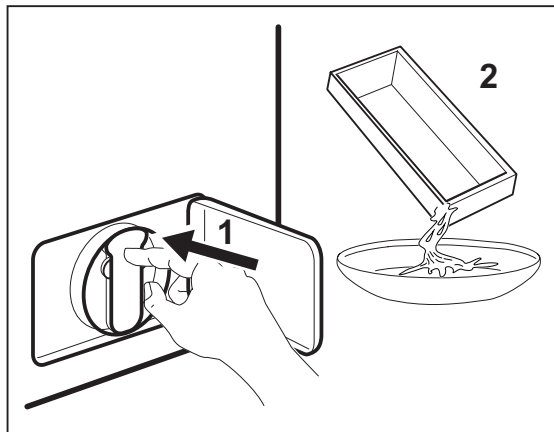
Ne tisztítsa a kifolyócső szűrőt, ha forró a készülékben lévő víz.



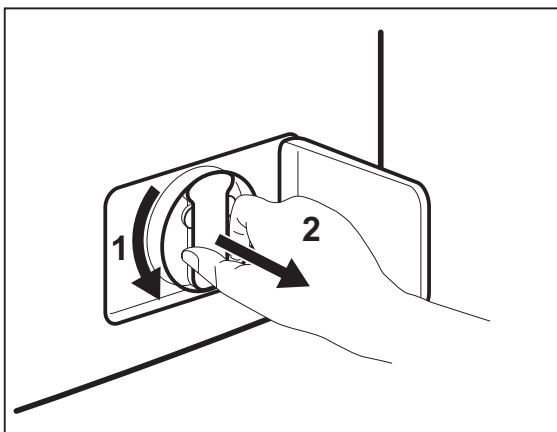
3.



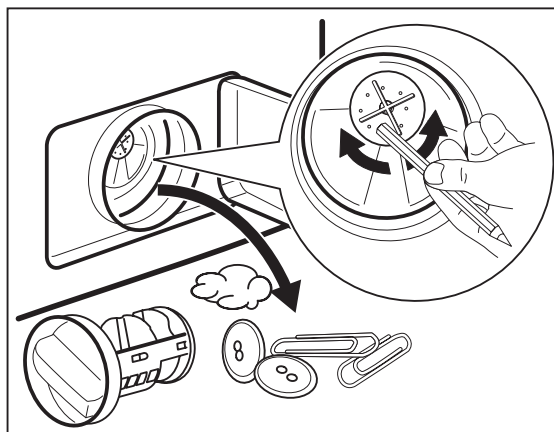
4.



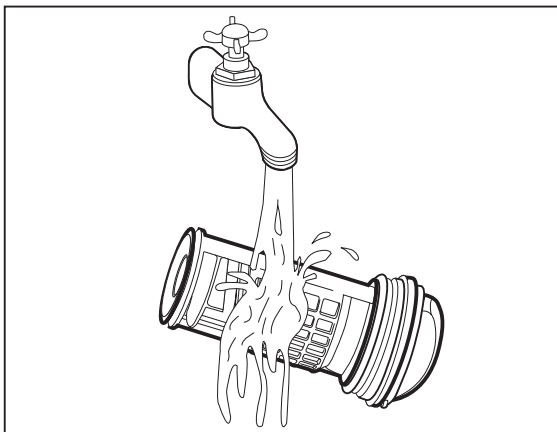
5.



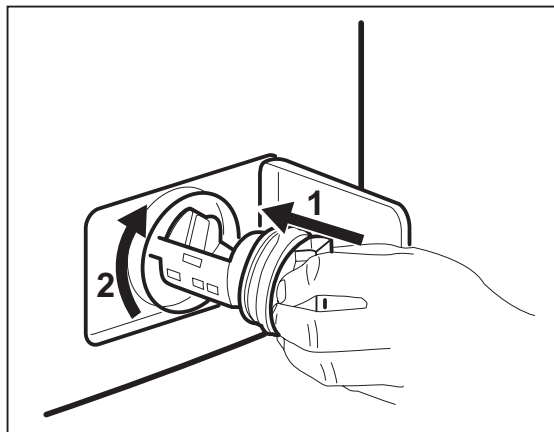
6.



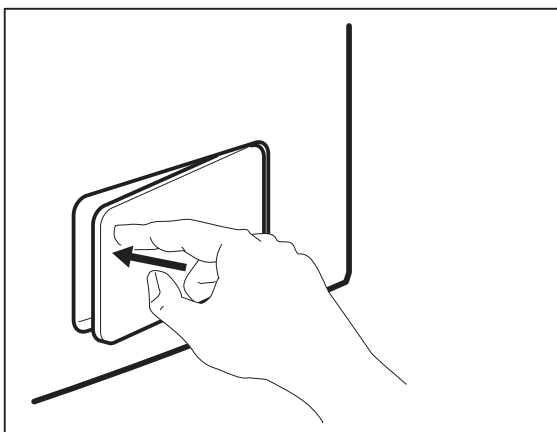
7.



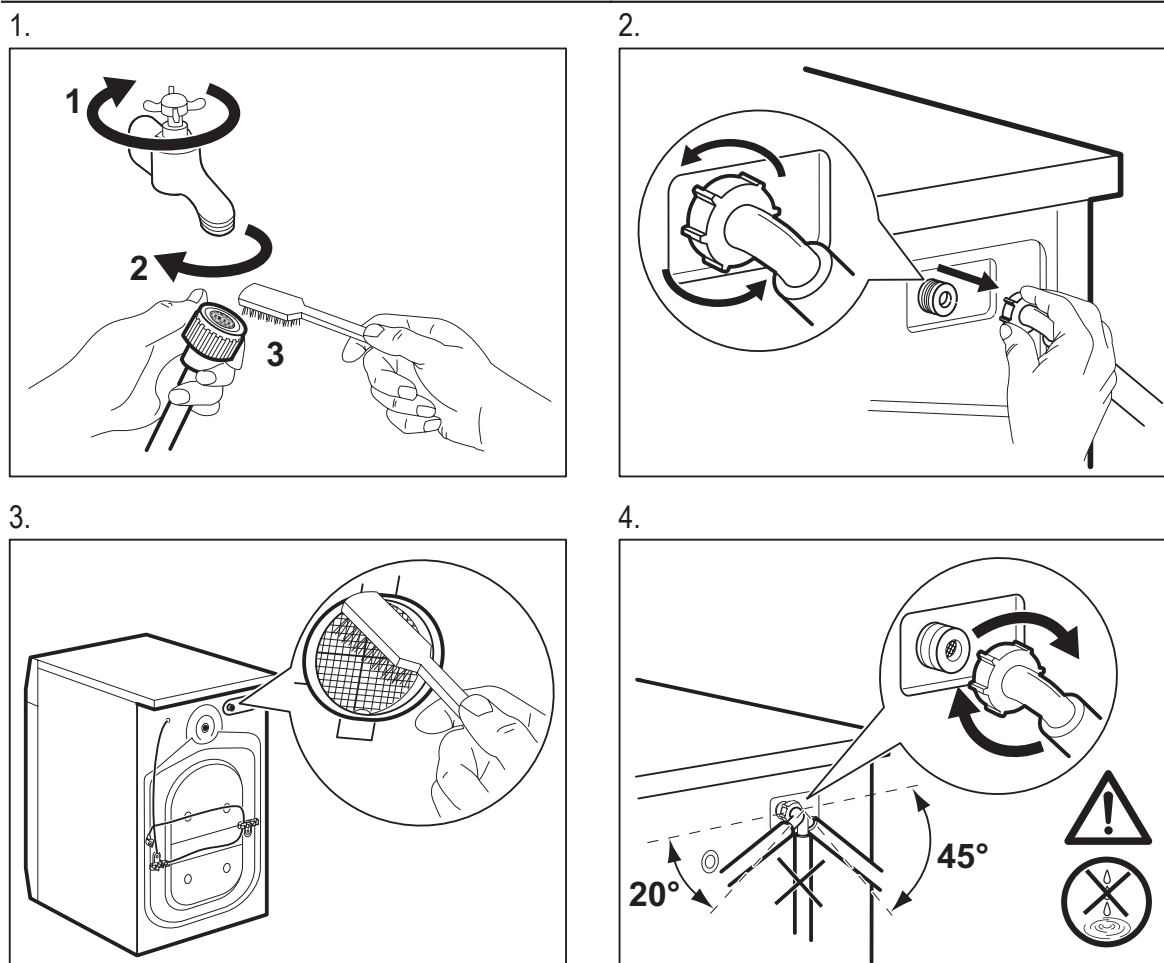
8.



9.



13.7 A befolyócső és a szelepszűrő tisztítása



13.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztetni.

Ha ez történik, akkor végezze el „A lefolyószűrő tisztítása” című rész 1 – 9 lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztő-rendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

13.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Szerelje le a befolyócsövet.
4. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
5. Üritse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
6. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

14. HIBAEELHÁRÍTÁS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - Nem megfelelően nyílik vagy záródik a készülék ajtaja. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.



VIGYÁZAT

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba. Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot. Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölt be vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása.
A készülék nem engedi ki a vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt. Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása. Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Indítsa el a centrifugálási programot.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyósűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.
	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
	Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez. Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az „Ajtó nyitása vészhelyzetben” című szakaszt.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” című részt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális visekedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószert mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a macacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.

Jelenség	Lehetséges megoldás
A készülék nem vagy nem megfelelően szárít.	Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, hogy a lefolyósűrő nincs-e eltömődve. Csökkentse a töltet mennyiségét. Ellenőrizze, hogy a megfelelő ciklust választotta-e, és ha szükséges, állítson be egy további, rövid szárítási időtartamot is.
A ruhanemű tele van különböző színű szöszszel.	A különböző színű szöszök az előzőleg kimosott ruhából származnak: • A szárítási fázis segít a szöszök egy részének eltávolításában. • Tisztítsa meg a ruhát egy szösz eltávolítóval. Ha a dobban nagy mennyiségű szösz marad, tisztításához futtasson le a speciális tisztító programot (a további részleteket lásd a „SZÖSZÖK A RUHANEMŰN” című részben).

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.
Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

15. AJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik.
Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a víz és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.



VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.

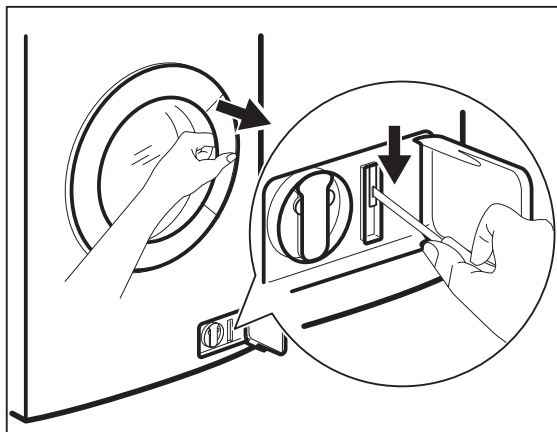


VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobban nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a ① gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



4. Tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.

5. Vegye ki a mosnivalót.

6. Csupja be a szűrőfedelelet.

16. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység	600 / 850 / 522 mm
	Teljes mélység	540 mm
Elektromos csatlakoztatás:	Feszültség	230 V
	Összteljesítmény	2200 W
	Biztosíték	10 A
	Frekvencia	50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális mosási töltet	Pamut	7 kg
Maximális szárítási töltet	Pamut	5 kg
	Műszál	2 kg
Centrifugálási sebesség	Maximum	1400 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmenetes csaphoz.

Márkajelzés (logó)	ELECTROLUX
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87
Modellnév	EWW 1476 HDW
	Mértékegység

Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	B
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legjobb és „G” a legrosszabb hatékonyságot jelenti)	B
Maradék nedvesség	%	52
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1400
Mosási töltet	kg	7
Átlagos éves energia ¹⁾	kW	1134
Átlagos éves vízfogyasztás ¹⁾	liter	19000
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	49
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	75

¹⁾ Az EN60456 szabványnak megfelel.

17. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra:  . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	31
2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	32
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	34
4. PANOUL DE COMANDĂ	34
5. PROGRAME	35
6. VALORI DE CONSUM	39
7. OPȚIUNI	40
8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	41
9. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA	42
10. UTILIZAREA ZILNICĂ - USCAREA	45
11. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA	46
12. INFORMAȚII ȘI SFATURI	47
13. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	49
14. DEPANARE	53
15. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII	55
16. INFORMAȚII TEHNICE	56

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.RegisterElectrolux.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



AVERTIZARE

Pericol de sufocare, vătămare sau invaliditate permanentă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajul produsului la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de ușa aparatului când aceasta este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.
- Curățarea și întreținerea curentă nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Respectați volumul maxim de încărcare de 7 kg (consultați capitolul "Tabelul de programe").
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de per-

soane cu o calificare similară pentru a se evita riscurile.

- Presiunea de funcționare a apei (minimă și maximă) trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa)
- Fantele de aerisire din bază (dacă este cazul) nu trebuie să fie blocate de covoare.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

2. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

2.1 Instalarea

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Păstrați buloanele de transport. Când mutați din nou aparatul trebuie să blocați tamburul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura este sub 0 °C sau direct expus intemperiilor.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aparatul se va instala doar pe o podea dreaptă, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii sale.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Pentru a obține spațiul necesar între aparat și mocheta reglați picioarele acestuia.

- Folosiți întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesar, cablul de alimentare trebuie înlocuit numai de către Centrul local de Service.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați-vă că priza poate fi accesată după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Racordarea la apă

- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora furtunurile de apă.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- Înainte de a conecta aparatul la țevi noi sau la țevi care nu au mai fost folosite de mult, lăsați apa să curgă până când este curată.
- La prima utilizare a aparatului, asigurați-vă că nu există scurgere.

Conexiunea la rețeaua electrică



AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la împământare.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund sursei de tensiune. Dacă nu, contactați un electrician.

2.2 Utilizarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Utilizați acest aparat doar într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți sticla ușii în timpul funcționării unui program. Sticla poate fi fierbinte.
- Nu uitați să îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Partea finală a ciclului de uscare se efectuează fără căldură (ciclu de răcire) pentru a proteja rufe.

Dacă opriți aparatul înainte de terminarea ciclului de uscare, scoateți imediat și împrăștiati toate articolele, pentru a ajuta la disiparea căldurii.

- Dacă utilizați detergent, balsam de rufe sau produse similare, respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Îndepărtați scamele care s-au adunat în aparat.
- Nu uscați articolele deteriorate care au căptușeli sau umpluturi.
- Nu uscați articole, cum ar fi spuma de cauciuc (spuma de latex), căștile de baie, țesăturile impermeabile și articolele căptușite cu cauciuc.
- Înainte de a usca articole care au fost în contact cu substanțe, cum ar fi uleiul de gătit, acetona, alcoolul, benzina, kerosenul, agenți de îndepărtare a petelor, terbentină, ceară și agenți de îndepărtare a cerii, spălați articolele în apă fierbinte cu o cantitate suplimentară de detergent.
- Nu uscați articole pentru care s-au utilizat produse chimice la curățarea lor.
- Asigurați-vă că nu ați lăsat în buzunarele hainelor brichete sau chibrituri.
- Poate usca textile care sunt adecvate pentru uscare într-un uscător de rufe. Respectați instrucțiunile de pe eticheta țesăturii.

- Nu uscați în aparat articole murdare.
- Dacă v-ați spălat rufe cu ajutorul unui agent de îndepărtare a petelor, porniți ciclul de clătire suplimentară înainte de a porni aparatul.
- Obiectele din plastic nu sunt rezistente la căldură.
 - Dacă utilizați o bilă de detergent, scoateți-o înainte de a seta programul de uscare.
 - Nu utilizați o bilă de detergent când setați un program non-stop.



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Nu vă așezați și nu vă urcați pe ușa deschisă.
- Respectați volumul maxim de încărcare.
- Nu uscați în aparat haine din care apa curge.

2.3 Îngrijirea și curățarea



AVERTIZARE

Pericol de rănire sau de deteriorare a aparatului.

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați-l și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.4 Aruncarea la gunoi

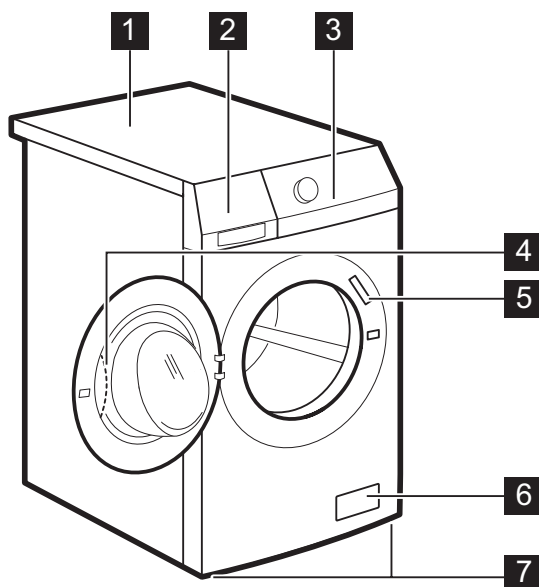


AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

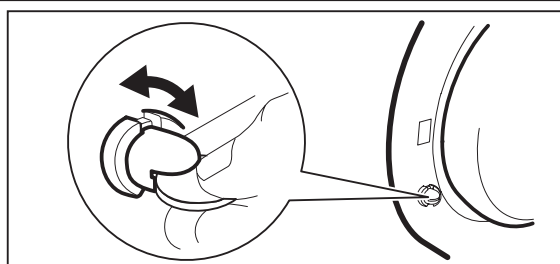


- 1 Suprafață de lucru
- 2 Dozator pentru detergent
- 3 Panou de comandă
- 4 Mâner ușă
- 5 Plăcuță cu date tehnice
- 6 Filtrul pompei de evacuare
- 7 Picioare pentru nivelul aparatului

3.1 Kit placă de fixare (4055171146)

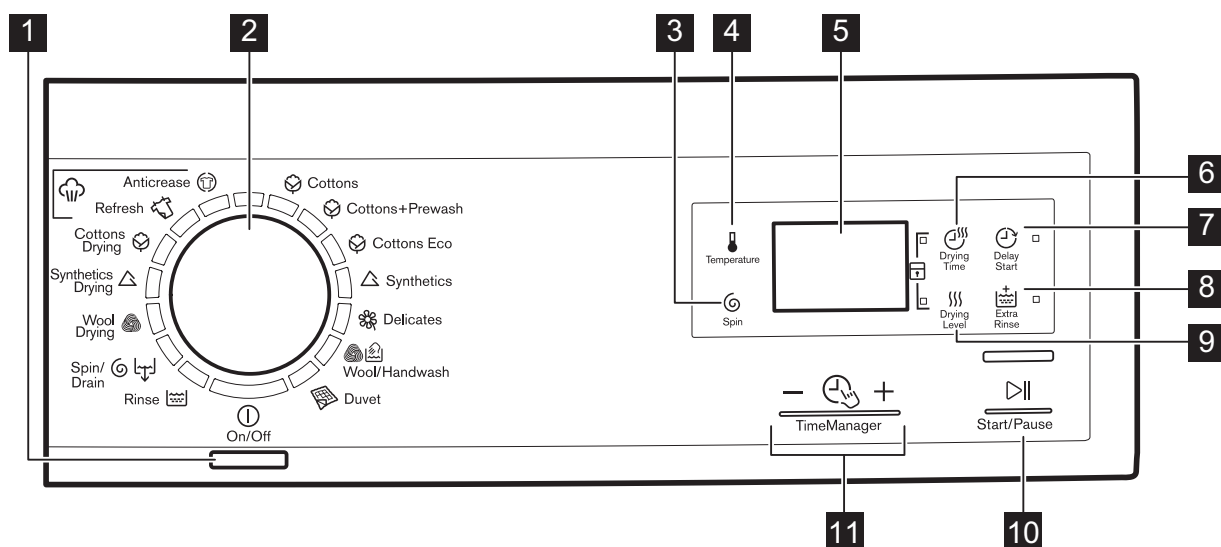
Disponibil la dealerii autorizați.
Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.
Urmați instrucțiunile furnizate împreună cu kitul.

3.2 Dispozitivul de siguranță pentru copii



Când activați acest dispozitiv, nu puteți închide ușa. Acest lucru nu permite copiilor sau animalelor să rămână captive în tambur. Pentru a activa dispozitivul, rotiți-l la dreapta, până când canalul este orizontal. Pentru a dezactiva dispozitivul, rotiți-l la stânga, până când canalul este vertical.

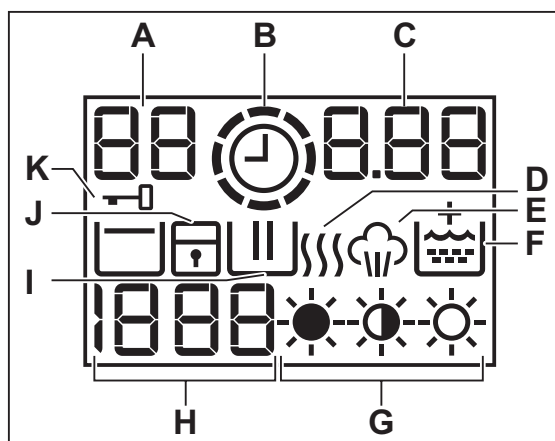
4. PANOUL DE COMANDĂ



- 1 Buton Pornit/Oprit (On/Off)
- 2 Buton selector programe
- 3 Tastă pentru Reducerea vitezei de centrifugare (Spin)

- 4 Tastă pentru Temperatură 
(Temperature)
- 5 Afișaj
- 6 Tastă Uscare Temporizata 
(Drying Time)
- 7 Tastă pentru Pornire cu întârziere 
(Delay Start)
- 8 Tastă pentru Clătire suplimentară 
(Extra Rinse)
- 9 Tastă Nivel de uscare 
(Drying Level)
- 10 Tastă pentru Start/Pauză 
(Start/Pausa)
- 11 Time Manager taste —  +

4.1 Afișaj



- A) Zona pentru Temperatură:
 88 : Indicator temperatură.
 — — : Indicator Apă rece.
- B)  : Indicator Time Manager.
- C) Zona pentru timp:
 — 125 : Durata programului.
 — 2h : Pornirea cu întârziere.
 — E20 : Coduri de alarmă.
 — E r r : Mesajul erorii.
 —  : Programul este finalizat.
- D)  : Faza de spălare.
- E)  : Faza cu abur.
- F)  : Opțiunea permanentă de Clătire suplimentară.
- G) , ,  : Indicatoare pentru nivelul de uscare.
- H) Zona pentru centrifugare:
 — 1888 : Indicator pentru Viteza de centrifugare.
 — — — : Indicator pentru Fără centrifugare.
 —  : Indicator pentru Clătire oprită.
- I)  : Faza de spălare.
- J)  : Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
- K)  : Indicator pentru ușa blocată.

5. PROGRAME

Program	Tip de încărcătură și de murdărie
Intervalul pentru temperatură	Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
Programe de spălare	

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
 Cottons Bumbac 90° C - Rece	Bumbac alb și bumbac colorat (nivel mediu de murdărie și nivel redus de murdărie). 7 kg, 1400 rpm
 Cottons + Prewash Bumbac + Prespălare 90° C - Rece	Bumbac alb și bumbac colorat (nivel ridicat de murdărie și nivel redus de murdărie). 7 kg, 1400 rpm
 Cottons Eco ¹⁾ Bumbac Eco 60° C - 40° C	Bumbac alb și bumbac colorat cu culori rezistente. Nivel mediu de murdărie. 7 kg, 1400 rpm
 Synthetics Sintetice 60° C - Rece	Articole sintetice sau articole cu țesături mixte. Nivel mediu de murdărie. 3.5 kg, 1200 rpm
 Delicates Delicat 40 °C - Rece	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester. Nivel mediu de murdărie. 3.5 kg, 1200 rpm
 Wool /Handwash Lână/Spălare manuală 40 °C – Rece	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și articole delicate cu simbolul "spălare manuală". 2 kg, 1200 rpm
 Duvet Pilotă 60 °C – 30 °C	Program special pentru o pătură sintetică, pilotă, cuvertură etc. 2 kg, 800 rpm
 Rinse Clătire Rece	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. Toate țesăturile. 7 kg, 1400 rpm
 Spin /Drain Centrifugare / Evacuare	Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur. Toate țesăturile. 7 kg, 1400 rpm
Programe de uscare	
 Wool Drying Uscare lână	Program de uscare pentru lână
 Synthetics Drying Uscare sintetice	Program de uscare pentru articole sintetice
 Cottons Drying Uscare bumbac	Program de uscare pentru articole din bumbac
Programele cu aburi	

Program Intervalul pentru temperatură	Tip de încărcătură și de murdărie Încărcătură maximă, Centrifugare maximă
 Refresh Împrospătare	Program cu abur pentru bumbac și articole sintetice Acest ciclu îndepărtează mirosurile din rufe. 1.5 kg
 Anticrease Antișifonare	Program cu abur pentru bumbac și articole sintetice. Acest ciclu vă ajută să eliminați cutele rufelor. 1.5 kg

1) "Program economie energie pentru articole din bumbac" la 60°C cu o încărcătură de 7 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75. Selectați acest program pentru a obține rezultate bune la spălare și pentru a reduce consumul de energie. Durata programului de spălare va fi prelungită.

Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program					
	■	■	■	■	■
 cu Prespălare	■	■	■	■	■
 Eco	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	
	■			■	
	■	■	■	■	■
  1)	■	■		■	

1) Dacă setați opțiunea Fără centrifugare, va fi disponibilă doar faza de uscare.

5.1 Programe pentru uscarea automată

Nivelul de uscare	Tipul țesăturii	Încărcătură
 Foarte uscate Pentru materiale plușate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 5 kg
 Uscate pentru a fi puse în dulap¹⁾ Pentru articole care vor fi puse în dulap	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	până la 5 kg
	Țesături sintetice și mixte (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole din in)	până la 2 kg
 Uscate pentru călcat Pentru călcat	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	până la 5 kg

1) Recomandări pentru institutul de testare

Realizarea testului, în conformitate cu EN 50229, trebuie efectuată cu o PRMĂ încărcătură de uscare la capacitatea maximă declarată de uscare (compoziția încărcăturii în conformitate cu EN 61121) prin setarea programului USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac.

A DOUA încărcătură de uscare cu încărcătură reziduală trebuie testată setând programul USCATE AUTOMAT PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru Bumbac.

5.2 Programe pentru uscarea temporizată

Nivel de uscare	Tipul țesăturii	Încărcătură (Kg)	Viteză de centrifugare (rpm)	Durate de timp sugerate (minute)
Foarte uscate Pentru materiale plușate	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	5	1400	190 - 210
		3	1400	115 - 135
		1	1400	55 - 65
Uscate pentru a fi puse în dulap Pentru articole care vor fi puse în dulap	Bumbac și in (halate de baie, prosoape de baie, etc.)	5	1400	180 - 200
		3	1400	105 - 125
		1	1400	44 - 55
Uscate pentru a fi puse în dulap Pentru articole care vor fi puse în dulap	Țesături sintetice și mixte (pulover, bluze, lenjerie intimă, articole din in)	2	1200	95 - 110
		1	1200	45 - 55
Uscate pentru călcat Pentru articole care vor fi călcate	Bumbac și in (cearșafuri, fețe de masă, cămăși etc.)	5	1400	150 - 170
		3	1400	85 - 105
		1	1400	35 - 45
Uscare lână	Lână (pulovere)	1	1200	80 - 100

5.3 Certificat Woolmark



- Ciclul de spălare al acestei mașini a fost testat și aprobat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu "spălare manuală", cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M1380

- Programul de uscare al acestei mașini a fost testat și aprobat de The Woolmark Company. Ciclul este adecvat pentru a usca articole de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu "spălare manuală", cu condiția ca articolele de îmbrăcăminte să fie spălate cu un ciclu de spălare manuală aprobat de Woolmark și uscate conform cu instrucțiunile furnizate de producătorul acestei mașini. M1381

În Regatul Unit, Irlanda, Hong Kong și India simbolul Woolmark este o marcă comercială de certificare.

6. VALORI DE CONSUM



La pornirea programului afișajul prezintă durata programului pentru capacitatea maximă de încărcare.

Pe durata fazei de spălare durata programului este calculată automat și poate fi redusă semnificativ dacă încărcătura de rufe este mai mică decât capacitatea maximă de încărcare (de ex. Bumbac 60°C, capacitatea maximă de încărcare 7 kg, durata programului depășește 2 ore; la o încărcătură reală de 1 kg, durata programului nu depășește 1 oră).

Atunci când aparatul calculează durata reală a programului un punct se aprinde intermitent pe afișaj.

Program	Consum de energie (KWh)	Consum de apă (litri)	Durata programului (minute)
Bumbac 60°	1.25	70	Pentru durata programelor, vă rugăm să consultați afișajul de pe panoul de comandă.
Program economie energie pentru articole din bumbac 60° ¹⁾	1.02	53	
Bumbac 40°	0.78	70	
Sintetice 40°	0.47	50	
Delicate 40°	0.53	62	
Lână/Spălare manuală 30°	0.25	45	

¹⁾ "Programul economie energie pentru articole din bumbac" la 60 °C cu o încărcătură de 7 kg este programul de referință pentru datele de pe eticheta referitoare la energie, în conformitate cu standardele CEE 92/75.



Datele referitoare la consumuri din acest tabel au caracter pur indicativ, deoarece pot varia în funcție de cantitatea și de tipul de rufe, de temperatura apei de alimentare și de temperatura încăperii.

7. OPȚIUNI

7.1 Temperatura

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.

Indicator  = apă rece.

Afișajul indică temperatura setată.

7.2 Centrifugare

Cu această opțiune puteți schimba viteza de centrifugare implicită.

Indicatorul pentru viteza setată se aprinde.

Opțiuni suplimentare pentru centrifugare:

Fără centrifugare

- Setați această opțiune pentru a dezactiva toate fazele de centrifugare. Este disponibilă doar faza de evacuare.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- Setați această opțiune pentru țesăturile foarte delicate.
- Faza de clătire utilizează mai multă apă pentru anumite programe de spălare.

Clătire oprită

- Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul aferent se aprinde.
- La terminarea programului rămâne apă în tambur.
- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a debloca ușa.



Pentru a evacua apa, consultați "La terminarea programului".

7.3 Durata de uscare

Cu această opțiune puteți seta durata pentru țesăturile pe care le uscați. Afișajul indică valoarea setată.

De fiecare dată când apăsați pe această tastă, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute.



Nu puteți seta toate valorile de timp pentru tipuri diferite de țesături.

7.4 Pornire cu întârziere

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.

Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

7.5 Clătire suplimentară

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.

Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

7.6 Uscare automată

Cu această opțiune puteți seta un nivel automat de uscare pentru rufe. Afișajul indică simbolul pentru nivelul setat.

- Nivel foarte uscat pentru articolele din bumbac
- Nivel uscat pentru a fi puse în dulap pentru articolele din bumbac și sintetice
- Nivel uscat pentru călcat pentru articolele din bumbac

7.7 Time Manager +

Când setați un program de spălare, afișajul indică durata implicită.

Apăsați  sau  pentru a reduce sau crește durata programului.

Time Manager este disponibil doar cu programele din tabel.

Indicator				
 1)	■	■		
	■	■	■	
	■	■		
	■	■	■	■
	■	■		
	■2)	■2)	■	

Indicator				
	■	■		
 3)	■	■	■ 2)	■ 2)

1) Cel mai scurt: pentru reîmprospătarea rufelor.

2) Durata implicită a programului.

3) Cel mai lung: Creșterea duratei programului scade gradual consumul de energie. Faza optimizată de încălzire economisește energia, iar durata prelungită menține aceleași rezultate la spălare (în special pentru murdăria normală).

7.8 Dispozitiv de siguranță pentru copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:

- După ce apăsați , opțiunile și butonul pentru program sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

7.9 Clătire suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** opțiunea, apăsați simultan  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge**.

7.10 Semnalele acustice

Sunt emise semnale acustice când:

- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele  și , timp de 6 secunde.



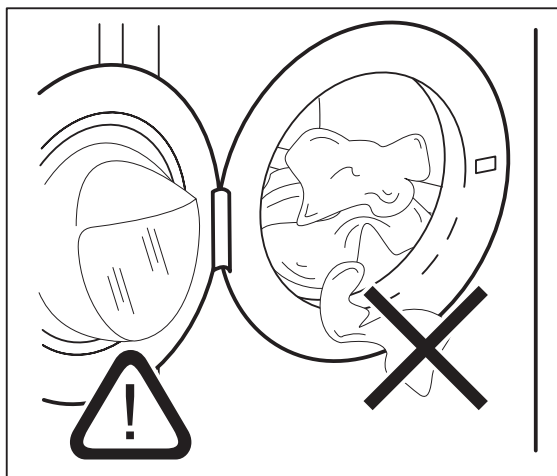
Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze când aparatul are o defecțiune.

8. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Puneți 2 litri de apă în compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Astfel se activează sistemul de evacuare.
- Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
- Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe. Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

9. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA

9.1 Încărcarea rufelor în aparat



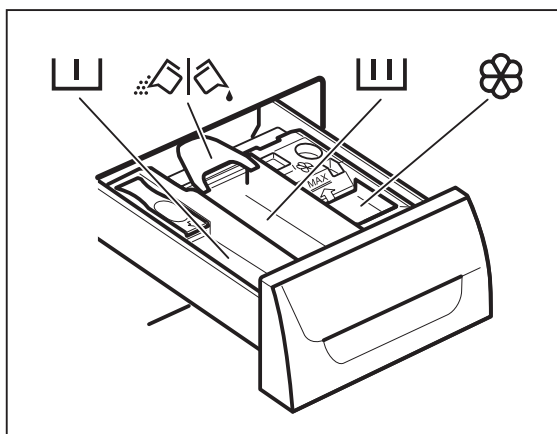
1. Deschideți ușa aparatului.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând. Scuturați rufele înainte să le introduceți în aparat. Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
3. Închideți ușa.



ATENȚIE

Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

9.2 Utilizarea detergentului și a aditivilor



- Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
- Închideți cu atenție sertarul pentru detergent.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.



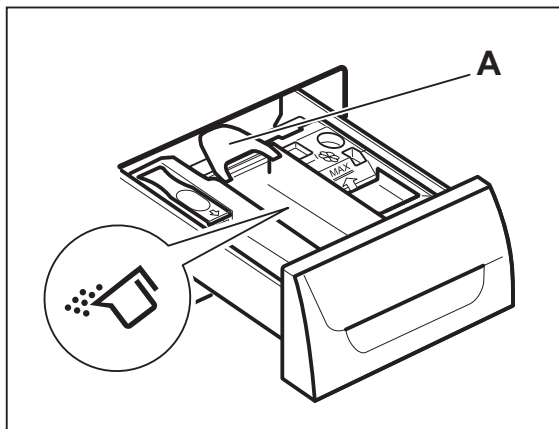
Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).



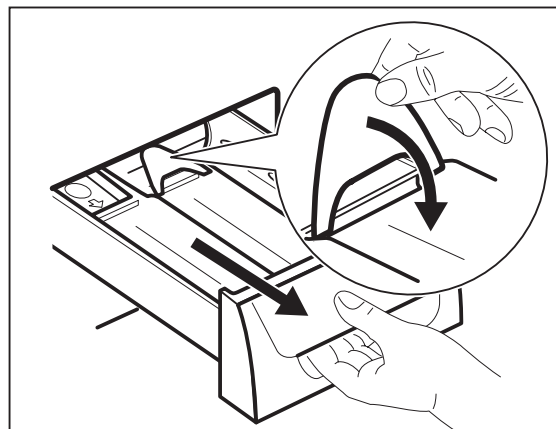
Clapeta pentru detergent pudră sau lichid.

Detergent lichid sau pudră

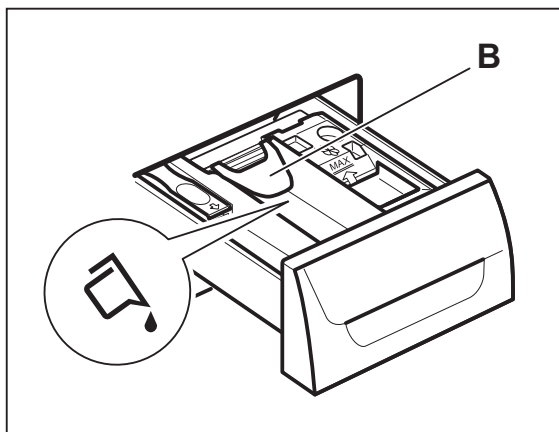
1.



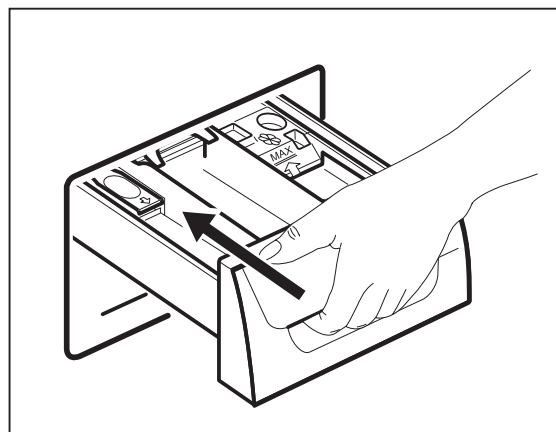
2.



3.



4.



- Poziția A pentru detergent pudră (setarea din fabrică).
- Poziția B pentru detergent lichid.



Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu depășiți nivelul maxim când puneți lichid.
- Nu selectați faza de prespălare.
- Nu setați pornirea cu întârziere.

9.3 Activarea aparatului

Apăsați butonul On/Off pentru a activa sau pentru a dezactiva aparatul. La activarea aparatului este emis un semnal sonor.

9.4 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe pentru a seta programul:
 - Se aprinde indicatorul programului corespunzător.
 - Indicatorul pentru ▷|| se aprinde intermitent.

- Afișajul indică nivelul pentru Time Manager, durata programului și indicatorii fazelor programului

2. Dacă este necesar, modificați temperatura, viteza de centrifugare, durata ciclului sau adăugați opțiunile disponibile. Când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.



Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul Err.

9.5 Pornirea unui program fără întârziere

Apăsați ▷|| :

- Indicatorul  nu se mai aprinde intermitent și rămâne pornit.
- Indicatorul  începe să se aprindă intermitent pe afișaj.
- Programul începe, ușa este blocată și afișajul prezintă indicatorul .
- Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp atunci când aparatul se alimentează cu apă.



După aproximativ 15 minute de la pornirea programului:

- Aparatul reglează automat durata programului în funcție de cantitatea de rufe.
- Afișajul indică noua valoare.

9.6 Pornirea unui program cu întârziere

- Apăsați  în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Indicatorul aferent se aprinde pe afișaj.
- Apăsați  :
 - Aparatul începe număratoarea inversă.
 - Când număratoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.



Puteți anula sau modifica setarea pentru pornirea cu întârziere înainte de a apăsa .

Pentru a anula pornirea cu întârziere:

1. Apăsați  pentru a pune aparatul în pauză.
2. Apăsați  până când afișajul indică  . Apăsați din nou  pentru a porni imediat programul.

9.7 Întreruperea unui program și modificarea opțiunilor

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați  . Indicatorul se aprinde intermitent.
2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou  . Programul este reluat.

9.8 Anularea unui program

1. Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul  timp de câteva secunde.
2. Apăsați din nou același buton pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.



Aparatul nu evacuează apa.

9.9 Deschiderea ușii



ATENȚIE

Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari și tamburul încă se învâрте, nu puteți deschide ușa.

În timpul funcționării unui program sau a pornirii cu întârziere, ușa aparatului este blocată și afișajul prezintă indicatorul .

Deschiderea ușii aparatului când programul sau pornirea cu întârziere este activă:

1. Apăsați  pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul pentru ușa blocată  să se stingă.
3. Deschideți ușa.
4. Închideți ușa și apăsați din nou  . Programul sau pornirea cu întârziere sunt în continuare active.

9.10 La terminarea programului

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare .
- Indicatorul  se stingă.
- Indicatorul pentru ușa blocată  se stingă.
- Scoateți rufele din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Țineți ușa întredeschisă pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.
- Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul ușa blocată  este pornit. Ușa rămâne blocată.

- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa.

Pentru a evacua apa:

1. Dacă este necesar, reduceți viteza de centrifugare. Dacă ați setat — — — , aparatul face doar evacuarea.
2. Apăsați ▷||. Aparatul evacuează apa și centrifughează.
3. Când se termină programul și indicatorul ușă blocată —□ se stinge, puteți deschide ușa.
4. Apăsați butonul ① timp de câteva secunde pentru dezactiva aparatul.



Aparatul evacuează apa și centrifughează automat după 18 ore (cu excepția programului pentru Lână).

- Nu utilizați aparatul timp de 5 minute înainte de a apăsa ▷||.

Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul ①

- După 5 minute de la încheierea programului de spălare

Pentru a reactiva aparatul apăsați butonul ①

Afișajul indică finalul ultimului program setat.

Rotiți butonul pentru programe pentru a seta un ciclu nou.

9.11 Opțiunea AUTO Stand-by

Opțiunea AUTO Stand-by dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie dacă:

10. UTILIZAREA ZILNICĂ - USCAREA



AVERTIZARE

Deschideți robinetul de apă. Puneți furtunul de evacuare în lavoar sau conectați-l la canalizare.

- Apăsați ① timp de câteva secunde pentru activa aparatul.
- Încărcați rufe pe rând.
- Rotiți discul selector la programul adecvat pentru rufe care trebuie uscate.
- Pe afișaj apare indicatorul de uscare)))

USCAREA LA NIVELURI AUTOMATE:

- Apăsați))) în mod repetat până când afișajul indică unul dintre indicatorii nivelului de uscare:
 - ☀ : Indicatorul de nivel USCATE PENTRU CĂLCAT pentru articolele din bumbac
 - ☀ : Indicatorul nivelului USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru articolele din bumbac și sintetice
 - ☀ : Indicatorul de nivel FOARTE USCATE pentru articolele din bumbac
- Afișajul indică o valoare de timp calculată pentru o greutate implicită a încărcăturii. Dacă

cantitatea de rufe este mai mare sau mai mică decât greutatea implicită, aparatul reglează automat valoarea pentru durată pe durata ciclului.

- Apăsați ▷|| pentru a porni programul.

Pe afișaj apare indicatorul ușă blocată —□. Indicatorul pentru uscare))) începe să clipească.



Nu puteți seta toate nivelurile de uscare pentru orice tip de rufe.

USCARE PROGRAMATĂ:

- Apăsați ☹ în mod repetat pentru a seta valoarea pentru durată (vezi tabelul «Program de uscare»).
- Afișajul indică 10 minute. De fiecare dată când apăsați pe această tastă, valoarea pentru durată se mărește cu 5 minute. Afișajul indică valoarea setată pentru durată: de exemplu – 40.
- După câteva secunde afișajul indică noua valoare a duratei: 43. Aparatul calculează și durata fazelor de anti-șifonare și de răcire.

- Apăsați  pentru a porni programul. Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.

Indicatorul pentru uscare  începe să clipească.

Pe afișaj apare indicatorul ușă blocată .



Dacă selectați doar 10 minute pentru uscare, aparatul efectuează doar o fază de răcire.

Dacă rufe nu sunt suficient de uscate, setați din nou o durată mică pentru uscare.

10.1 La terminarea programului de uscare

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).

- Pe afișaj apare .
- Indicatorul  se stinge.
- În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează o fază de răcire și de anti-șifonare. Ușa este în continuare blocată.
- Când se stinge simbolul pentru ușă blocată  de pe afișaj, puteți să deschideți ușa.
- Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru dezactivarea aparatului.
După câteva minute de la încheierea programului, funcția de economisire a energiei dezactivează automat aparatul.
- Scoateți rufe din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Țineți ușa întredeschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului și a mirosurilor.
- Închideți robinetul de apă.

11. UTILIZAREA ZILNICĂ - SPĂLAREA ȘI USCAREA

11.1 Program NON-STOP

- Apăsați butonul  timp de câteva secunde pentru activarea aparatului.
- Încărcați rufe pe rând.
- Puneți detergent și aditivi în compartimentele adecvate.
- Rotiți discul selector de programe la programul de spălare. Afișajul prezintă indicatorii pentru diferitele faze de spălare.
- Setări opțiunile disponibile.

11.2 Spălarea & Uscarea automată

- Apăsați  până când afișajul indică unul dintre indicatorii nivelului de uscare.
-  : Nivelul USCATE PENTRU CĂLCAT pentru articolele din bumbac
-  : Nivelul USCATE PENTRU A FI PUSE ÎN DULAP pentru articolele din bumbac și sintetice
-  : Nivelul FOARTE USCATE pentru articolele din bumbac.

Pe afișaj apare indicatorul . Valoarea pentru durată de pe afișaj este pentru durata ciclurilor de spălare + uscare, calculate pentru o greutate implicită a încărcăturii.



Pentru a avea o uscare performantă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.

- Apăsați  pentru a porni programul.
Indicatorul nivelului de uscare setat rămâne aprins pe afișaj. Indicatorul ușă blocată se aprinde. Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.



În timpul ultimelor minute din ciclul de uscare aparatul efectuează fazele anti-șifonare și răcire.

11.3 Spălarea & Uscarea programată

- Apăsați  pentru a seta valoarea pentru durata de uscare. Afișajul indică 10 minute.
Indicatorul  se aprinde pe afișaj.
- Afișajul indică valoarea setată pentru durata de uscare, de exemplu valoarea **40**.
- După câteva secunde afișajul indică valoarea finală a duratei **203**, care este durata totală pentru ciclurile de spălare și uscare (fazele de spălare + uscare + anti-șifonare + răcire).



Dacă setați 10 minute pentru uscare doar după spălare, aparatul calculează și durata fazelor de anti-șifonare și răcire.

- Apăsați pentru a porni programul.



Pentru a avea o uscare performantă, aparatul nu vă permite să setați o viteză de centrifugare prea scăzută pentru articolele care urmează a fi spălate și uscate.

- Indicatorul se aprinde pe afișaj. Ușa este blocată. Afișajul indică în mod regulat o nouă valoare a duratei.

11.4 La terminarea programului

Aparatul se oprește automat. Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).

Pentru mai multe informații, consultați "La terminarea programului de uscare" din capitolul anterior.

11.5 Scame în materialul textil

În timpul fazei de spălare și/sau de uscare, anumite tipuri de materiale (plușul, lâna sau flanelele din bumbac) pot produce scame.

Scamele eliberate pot adera la materiale în timpul următorului ciclu.

Acest inconvenient este și mai mare în cazul materialelor tehnice.

Pentru a preveni apariția scamelor în rufele dvs. vă recomandăm următoarele:

- Să nu spălați materiale închise la culoare după spălarea și uscarea materialelor deschise la culoare (în special materialele plușate noi, lâna, flanelele din bumbac) și invers.
- Să uscați în aer liber aceste tipuri de țesături după prima spălare.
- Să curățați filtrul de evacuare.
- După faza de uscare, curățați tamburul gol, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.

Pentru a scoate scamele din interiorul tamburului, setați un program special:

- Goliți tamburul.
- Curățați tamburul, garnitura și ușa cu o lavetă umedă.
- Setați programul de clătire.
- Pentru a activa funcția de curățare apăsați simultan și până când afișajul indică **CLE**.
- Apăsați pentru a porni programul.

12. INFORMAȚII ȘI SFATURI

12.1 Încărcătura de rufe

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lâna.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lâna și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele persistente.
- Articolele foarte murdare trebuie spălate cu un detergent special.

- Atenție la perdele. Scoateți cârligele sau puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați în aparat:
 - Articole fără tiv sau care prezintă tăieturi
 - Sutiene cu sârmă.
 - Pentru spălarea articolelor mici folosiți un săculeț de spălare.
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

12.2 Petele persistente

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm eliminarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială

pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

12.3 Detergenți și aditivi

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare.

12.4 Recomandări ecologice

- Pentru a spăla rufe cu un nivel mediu de murdărie folosiți un program fără prespălare.
- Porniți întotdeauna un program de spălare cu o cantitate maximă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință

12.5 Duritatea apei

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local. Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

12.6 Recomandări privind uscarea

Pregătiți ciclul de uscare

- Deschideți robinetul de apă.
- Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este corect. Pentru mai multe informații consultați capitolul privind instalarea.

- Pentru încărcătura maximă de rufe la programele de uscare, consultați tabelul cu programele de uscare.

Nu setați un program de uscare pentru următoarele tipuri de rufe:

- Articole foarte delicate.
- Perdele sintetice.
- Articole din lână și mătase.
- Articole de îmbrăcăminte cu accesorii metalice.
- Dresuri de nailon.
- Plăpumi.
- Huse de pat.
- Pilote.
- Hanorace.
- Saci de dormit
- Țesături cu reziduuri de fixativ, acetonă sau similar.
- Haine ce conțin spumă de cauciuc sau materiale similare cu spuma de cauciuc.

12.7 Etichetele de întreținere

La uscarea rufelor, respectați instrucțiunile de pe etichetele producătorilor:

-  = Articolul poate fi uscat în uscător
-  = Ciclul de uscare este la temperatură înaltă
-  = Ciclul de uscare este la temperatură redusă
-  = Articolul nu poate fi uscat în uscător.

12.8 Durata ciclului de uscare

Durata ciclului de uscare se poate schimba în funcție de:

- viteza ultimei centrifugări
- nivelul de uscare
- tipul de rufe
- greutatea încărcăturii

SFATURI GENERALE

Consultați tabelul «Programe de uscare» pentru a găsi duratele **medii** de uscare.

Experiența vă va ajuta să uscați rufe într-un mod mai corect. Notați durata de uscare a ciclurilor de uscare anterioare.

Pentru a evita încărcarea electrostatică la finalul ciclului de uscare:

- Folosiți balsam de rufe la ciclul de spălare.
- Folosiți un balsam special pentru uscătoare.

Când programul de uscare s-a terminat scoateți cât mai repede rufele.



AVERTIZARE

Pentru a evita șifonarea Țesăturilor sau cute în haine nu uscați în exces rufele.

12.9 Uscarea suplimentară

Dacă rufele încă mai sunt umede la terminarea programului de uscare, setați din nou un program scurt de uscare.

13. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTIZARE

Înainte de a efectua operațiile de întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

13.1 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.



ATENȚIE

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

13.2 Îndepărtarea calcarului

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.



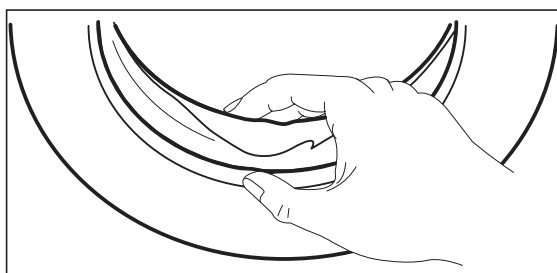
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

13.3 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Efectuați regulat o spălare de întreținere. Pentru aceasta:

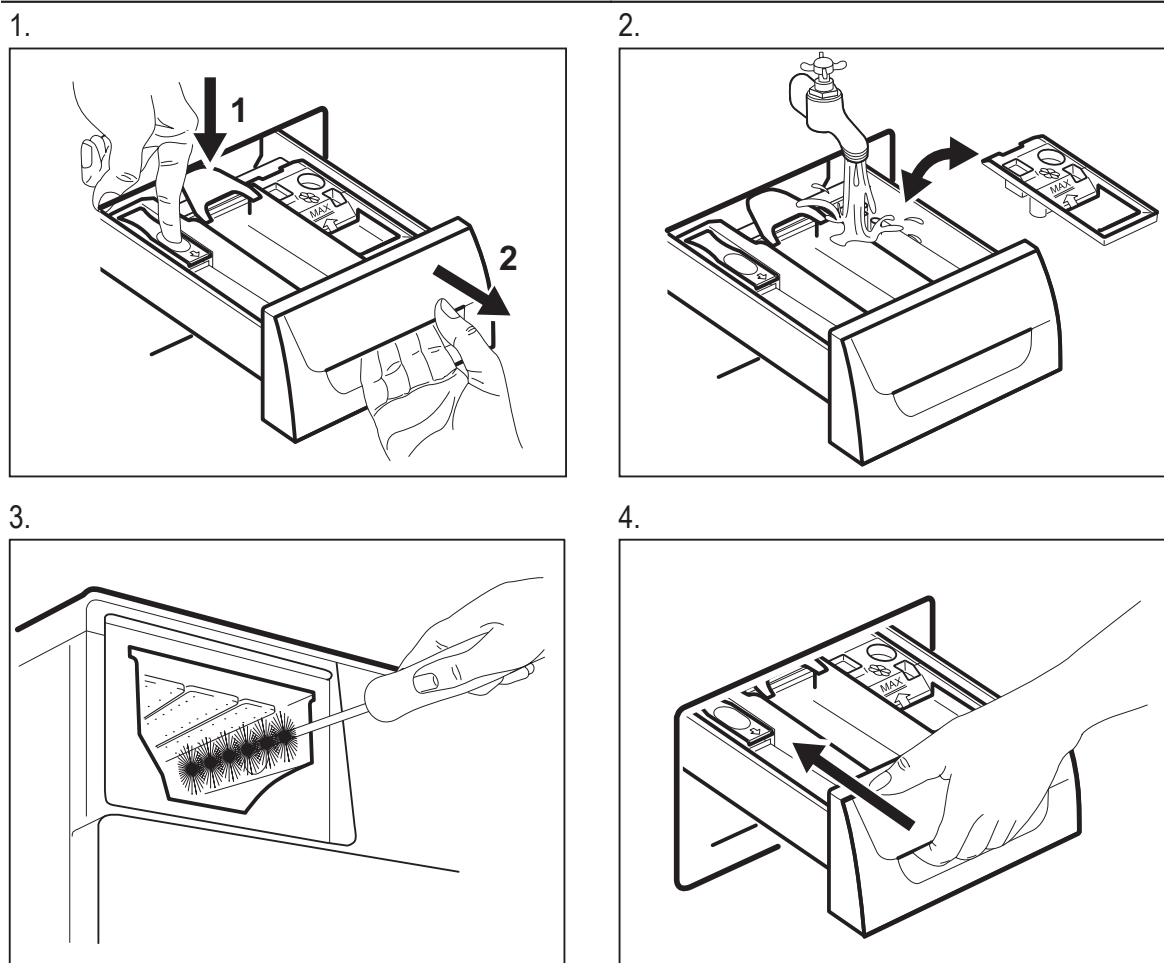
- Scoateți rufele din tambur.
- Setați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

13.4 Garnitura ușii



Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară.

13.5 Curățarea dozatorului pentru detergent

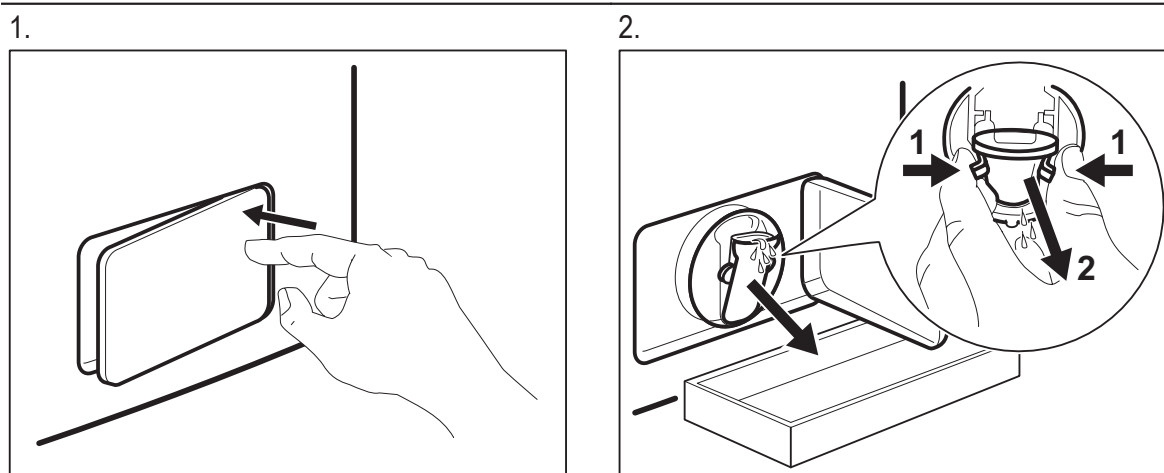


13.6 Curățarea filtrului de evacuare

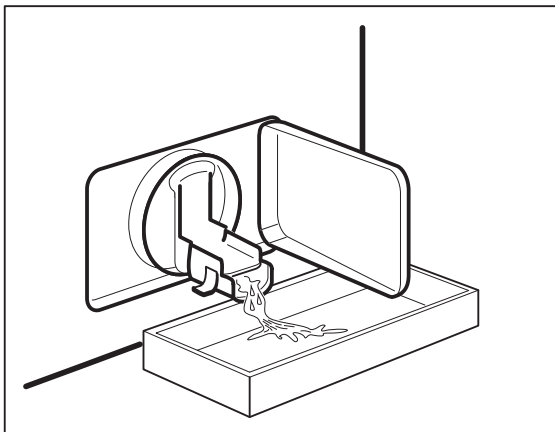


AVERTIZARE

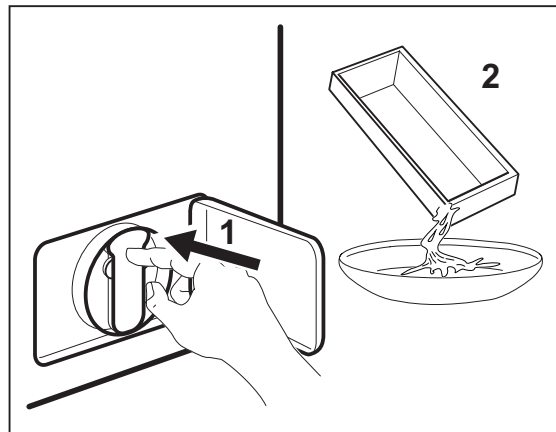
Nu curățați filtrul de evacuare dacă apa din aparat este fierbinte.



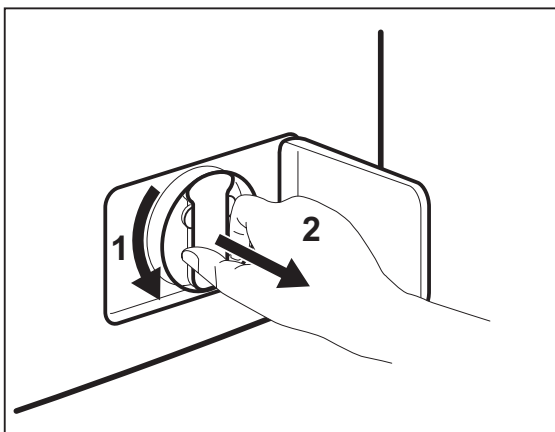
3.



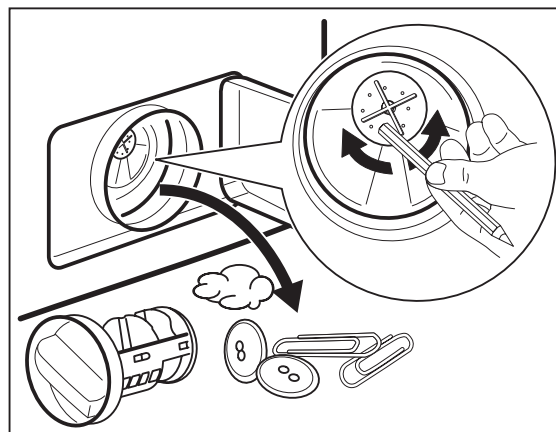
4.



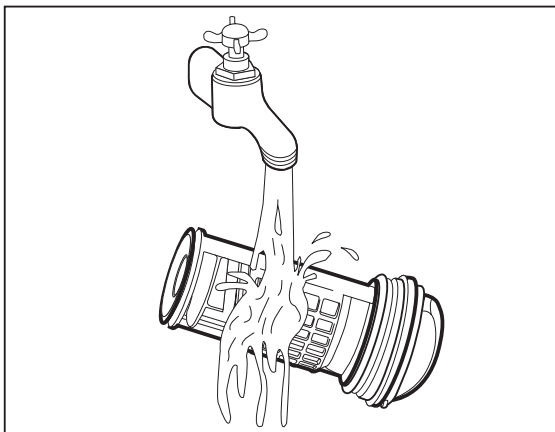
5.



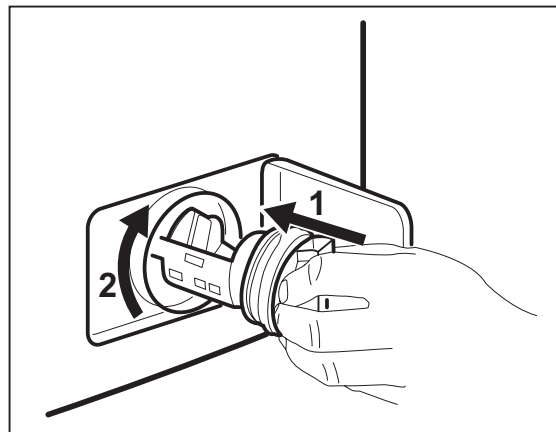
6.



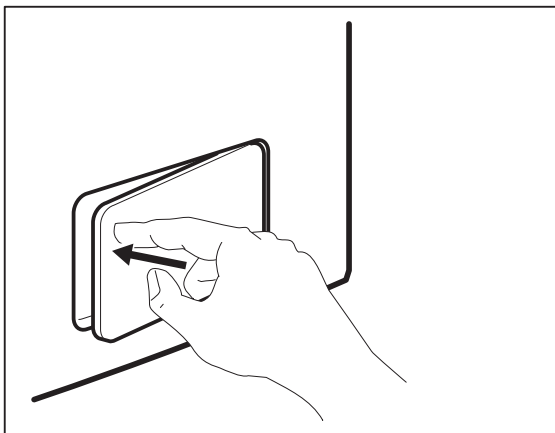
7.



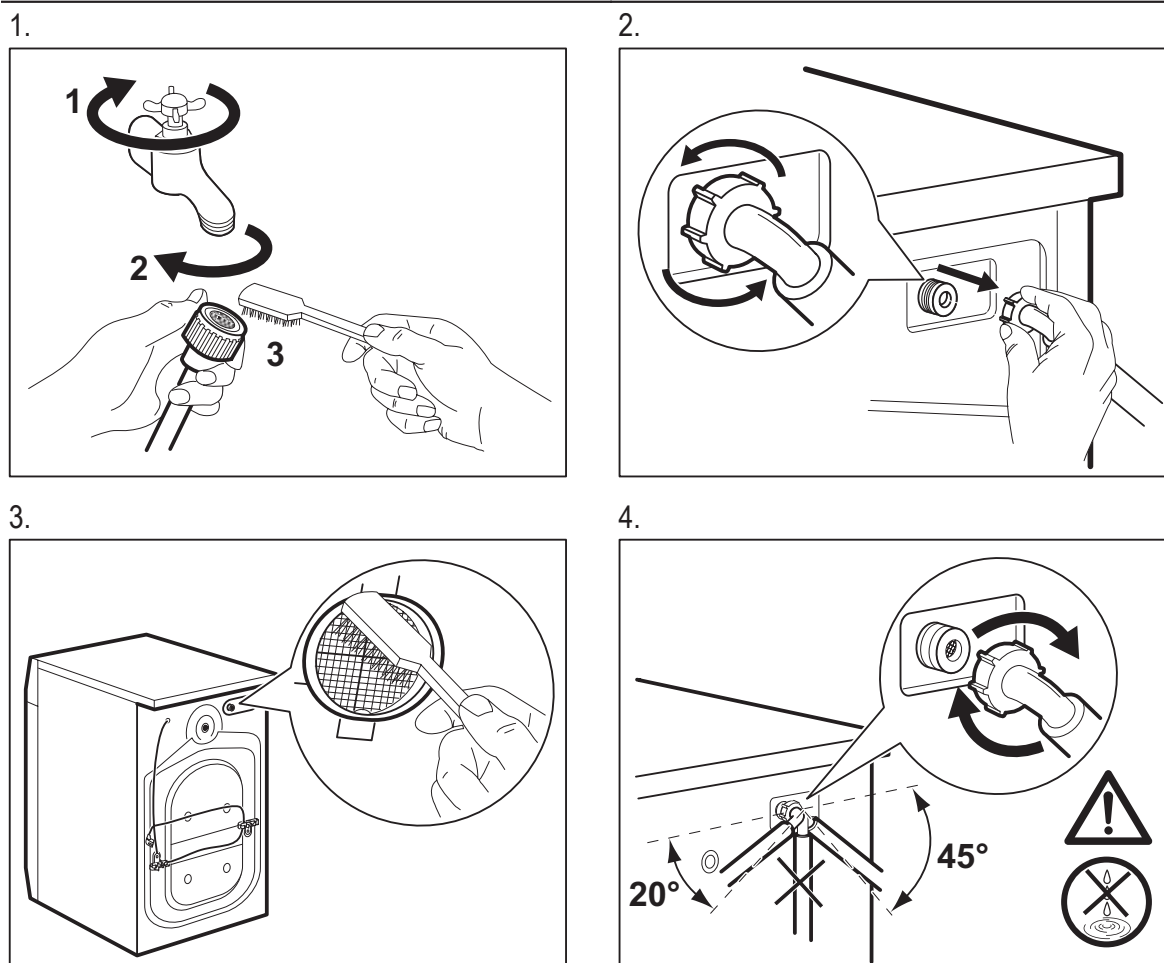
8.



9.



13.7 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrul robinetului



13.8 Evacuarea de urgență

Din cauza unei defecțiuni, aparatul nu poate evacua apa.

În acest caz, parcurgeți etapele de la (1) la (9) din secțiunea "Curățarea filtrului de evacuare".

Dacă este necesar, curățați pompa.

Când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

13.9 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0 °C, eliminați apa

rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
4. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
5. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
6. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.



AVERTIZARE

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0 °C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

14. DEPANARE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă acțiunea nu dă rezultate, adresați-vă unui centru de service.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- **E10** - Aparatul nu se alimentează corect cu apă.

- **E20** - Aparatul nu evacuează apa.
- **E40** - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- **E90** - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.



AVERTIZARE

Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
	Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
	Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.
	Verificați dacă Start / Pauză a fost apăsat.
	Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse.
	Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este pornită.
Aparatul nu se alimentează cu apă.	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
	Verificați dacă presiunea de la alimentarea cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
	Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
	Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
Aparatul nu evacuează apa.	Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
	Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
	Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.

Problemă	Soluție posibilă
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	Setați programul de centrifugare.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul "Îngrijirea și curățarea".
	Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării.
Pe jos este apă.	Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă.
	Verificați dacă furtunul de evacuare a apei prezintă deteriorări.
	Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent electric.
	Verificați dacă programul de spălare s-a terminat.
	Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.
	Problema poate fi cauzată de o defecțiune a aparatului. Contactați Centrul de Service. Dacă trebuie să deschideți ușa, citiți cu atenție "Deschiderea de urgență a ușii".
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul "Instalarea".
	Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și/sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul "Instalarea".
	Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Aparatul se umple cu apă și o evacuează imediat.	Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Ciclul durează mai puțin decât durata afișată.	Aparatul calculează o nouă durată în funcție de încărcătura de rufe. Consultați capitolul "Valori de consum".
Ciclul durează mai mult decât durata afișată.	O încărcătură dezechilibrată de rufe mărește durata. Acest comportament al aparatului este normal.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent.
	Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufe.
	Verificați dacă ați selectat temperatura corectă.
	Reduceți încărcătura de rufe.
Aparatul nu usucă sau nu usucă corect.	Deschideți robinetul de apă.
	Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat.
	Reduceți încărcătura de rufe.

Problemă	Soluție posibilă
	Verificați dacă ați setat ciclul corect. Dacă este necesar, setați din nou o durată mică pentru uscare.
Rufele sunt acoperite cu scame de culori diferite.	Țesăturile spălate la ciclul anterior au generat scame de o culoare diferită: - Faza de uscare ajută la eliminarea parțială a scamelor. - Curățați hainele cu un dispozitiv de curățare a scamelor. În caz de cantitate excesivă de scame în tambur rulați programul special de curățare a lor (pentru mai multe detalii consultați capitolul "SCAME ÎN ȚESĂTURI").
După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt. Dacă problema apare din nou, contactați centrul de service.	Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema există în continuare, contactați centrul de service.

15. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A UȘII

În cazul unei pene de curent sau a defectării aparatului, ușa aparatului rămâne blocată.

Programul de spălare continuă când alimentarea cu curent este restabilă.

Dacă ușa rămâne blocată ca urmare a defectării aparatului, ușa se poate deschide folosind deblocarea de siguranță.

Înainte de a deschide ușa:



AVERTIZARE

Asigurați-vă că apa și rufe nu sunt fierbinți. Dacă este necesar, așteptați până când acestea se răcesc.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că tamburul nu se mai învâрте. Dacă este necesar, așteptați până când tamburul s-a oprit din învârtire.

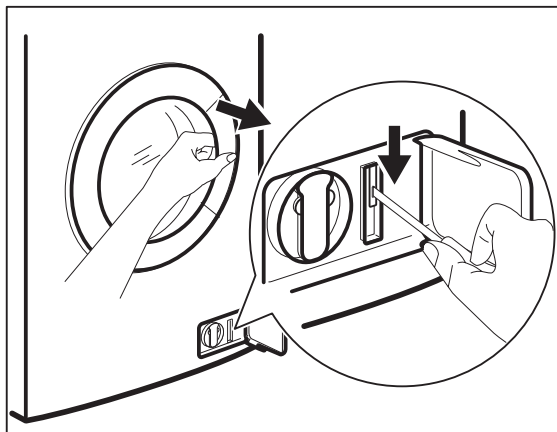


AVERTIZARE

Asigurați-vă că nivelul apei din interiorul tamburului nu este prea ridicat. Dacă este necesar, efectuați o evacuare de urgență (consultați "Evacuarea de urgență" din capitolul "Îngrijirea și curățarea").

Pentru deschiderea ușii, procedați după cum urmează:

1. Apăsați butonul ① pentru a opri aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză.
3. Deschideți clapeta filtrului.



4. Trageți în jos de dispozitivul de deblocare și, simultan, deschideți ușa aparatului.

5. Scoateți rufele.

6. Închideți clapeta filtrului.

16. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime	600 / 850 / 522 mm
	Adâncime totală	540 mm
Conexiunea electrică:	Tensiune	230 V
	Putere totală	2200 W
	Siguranța fuzibilă	10 A
	Frecvență	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minimă	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximă	8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătura maximă pentru spălare	Bumbac	7 kg
Încărcătură maximă pentru uscare	Bumbac	5 kg
	Sintetice	2 kg
Viteză de centrifugare	Maximă	1400 rpm

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4.

17. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare.

Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.electrolux.com/shop



132909720-A-412013